

9211

BUSINESS

FILE No. 9211

**OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: BURRARD FISH CO. LTD.

HOME ADDRESS: Formerly.... foot of Campbell Ave., Vanc'r, B.C.

REGISTRATION NUMBER ----- SEX: ----- AGE: -----

OCCUPATION: -----

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: -----

MARRIED? -----

NAME OF WIFE OR HUSBAND: -----

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: -----

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: -----

ADDRESS OF CHILDREN: -----

AGE OF CHILDREN: -----

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) None

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. None

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN. None

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION. Formerly rented property from the
National Harbor Board. Particulars with agent J. D. Swenson, 525
Seymour St., Vaneir, B. C. (Yorkshire Bldg.)

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS. None

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID. None

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE. None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN. None

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.
Particulars of property owned by company with agent Mr. J. D.
Swenson, 525 Seymour St., Vaneir, B. C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS. None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR
CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY. None

None

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY:

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: None6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)
Details of book accounts of company with J. D. Swanson-agent.7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
None8. BANK ACCOUNTS: Current account- The Royal Bank of Canada, Cordova
St., Br., Vanc'r, B. C. about \$300.00
9. LIFE INSURANCE: None

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

LIABILITIES:

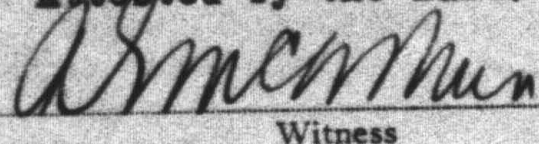
1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: Details of Book accounts of company with J. D.
Swanson-agent.

It is the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all ^{its} property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

It is certify that the above information is true and complete and fully discloses all ^{its} property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all ^{its} liabilities direct and indirect.

Dated this 15th day of May 1942.

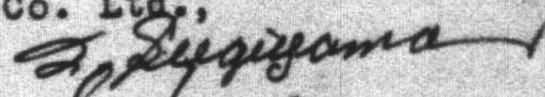
Attested by the hand of the proper officers in that behalf,
(Signature)


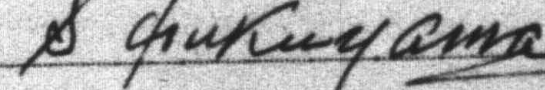
Witness

Burrard Fish Co. Ltd.,

President...

Director....





FOR DEPARTMENTAL USE

G. W. McPHERSON

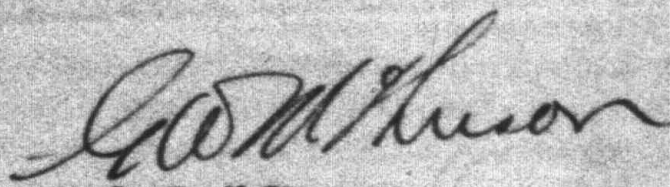
Ottawa, August 14, 1948.

MEMORANDUM FOR MR. SHEARS

Re: Burrard Fish Company Limited

This is one of the cases that I feel does not come within the Terms of Reference for reasons which are obvious.

It would greatly assist me if you would see Messrs. Tiffin, Wisner & Russell and discuss my letter of July 14th with them and ascertain whether or not they are prepared to withdraw the claim. You can point out that, while you may be sympathetic with the claim in that the claimants may have suffered economic loss due to the evacuation, such loss does not come under the Terms of Reference.



G. W. McPherson

GWMP/FC.

*Claims from Shears
see 7
no answer from Shears*

Shears

Agrees

say has expected results

It could not prevent

not same if claimant will accept the offer

Canadian Fishing Season

request hearings be delayed

MEMORANDUM

September 7th, 1948.

Re: Howe Sound Fisheries Limited
Burrard Fish Company Limited
Canadian Salters Limited

Spoke to Mr. Hogg this morning by telephone, and he advises that he has written to his clients and advised them that their respective claims do not come within the terms of reference. He has requested that he be authorized to withdraw them but has received no reply.

He feels that until they agree he cannot jeopardize their rights.

He agrees that when Judge Bird returns we will have a meeting with him and have him rule on the question in order that we will not waste time preparing defenses.


G. W. McPherson.

GWM:EP/ER

MEMORANDUM

October 22nd, 1948.

TO: Mr. G.W. McPherson
FROM: Mr. H.A. Carmichael

Re: Canadian Saltary Company Limited,
New Sound Fisheries Limited and
Burrard Fishing Company Claims.

I managed to get in touch with Mr. Gilbert Hogg, Counsel for the Claimants, over the telephone today, and he informed me that he has not got in touch with his clients re obtaining their permission to withdraw the above claims. He agrees that the claims are outside the Terms of Reference. He said that he will get in touch with them in the next day or two re going before Mr. Justice Bird in Chambers and discussing the validity of the above claims.

HAC/JS

October 28th, 1948.

MEMORANDUM

TO: Mr. G. W. McPherson
FROM: Mr. H. A. Carnichael

Re: Canadian Salteries Claim
Howe Sound Fisheries Claim
and the Burrard Fish Co. Claim.

Pursuant to your meeting with Mr. Wisner, who appeared on behalf of Mr. Hogg, in Judge Bird's Chambers yesterday afternoon, I wish to make the following observation:

The above claims will be withdrawn but they will be spoken to around the end of next week, November 9th, when Mr. Justice Bird will make a ruling to the effect that they are outside the Terms of Reference of the Commission Hearing, for reasons which Mr. Wisner has agreed to.

H.A.C.

HAC/JS

J. W. McPherson Esq.

1.
Discussion.

Vancouver, B.C.,

November 26th, 1948.

MR. McPHERSON: My lord, I might address your lordship on four other matters. The first one would be Mr. Hogg's problem of the Burrard Fish Company, Limited, the Canadian Saltery, Limited, and the Howe Sound Fisheries, Limited. Your lordship will recall--

10 THE COMMISSIONER: This is something quite independent of the Deep Bay matter?

MR. McPHERSON: Yes. I would like it on the record, I spoke to Mr. Hogg. He was to appear, if your lordship will recall, last Monday, to appear before your lordship for disposition of these three cases. I spoke to him this morning on the telephone, and he advised me he had received a letter from the Claimants stating that they agreed that Mr. Swanson and/or Mr. Hogg, as their agent, had disposed of all of the assets of these three companies, but Mr. Hogg felt that was not sufficient for him to withdraw the cases and he has written again for written permission to withdraw the three cases, and in view of the fact I am not appearing, I think it should be in the record now Mr. Hogg expects to have that letter and at some subsequent date will withdraw those claims.

20 THE COMMISSIONER: On the fact of it, I do not see how I can be called upon to hear them under the terms of that letter.

30 MR. McPHERSON: He did not produce the letter, but he told me the contents.

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate report of the evidence given by the witness J. W. McPherson Esq. Deputy Official Commissioner

Vancouver, B.C.,

November 26th, 1948.

MR. McPHERSON: My lord, I might address your lordship on four other matters. The first one would be Mr. Hogg's problem of the Burrard Fish Company, Limited, the Canadian Sallery, Limited, and the Howe Sound Fisheries, Limited. Your lordship will recall--

10 THE COMMISSIONER: This is something quite independent of the Deep Bay matter?

MR. McPHERSON: Yes. I would like it on the record. I spoke to Mr. Hogg. He was to appear, if your lordship will recall, last Monday, to appear before your lordship for disposition of these three cases. I spoke to him this morning on the telephone, and he advised me he had received a letter from the Claimants stating that they agreed that Mr. Swanson and/or Mr. Hogg, as their agent, had disposed of all of the assets of these three companies, but Mr. Hogg felt that was not sufficient for him to withdraw the cases and he has written again for written permission to withdraw the three cases, and in view of the fact I am not appearing, I think it should be in the record now Mr. Hogg expects to have that letter and at some subsequent date will withdraw those claims.

20

THE COMMISSIONER: On the fact of it, I do not see how I can be called upon to hear them under the terms of that letter.

30 MR. McPHERSON: He did not produce the letter, but he told me the contents.

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate report of the evidence given at the hearing of the above matter.
J. H. Macdonald
Deputy Official Court Reporter

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

Original Gross Claim	\$ 11,776.85
Sale Price	1,500.00
Original Net Claim	10,276.85
Amount of Claim Withdrawn	10,276.85

COPY

gas & 100% only
BURRARD FISH CO. LTD.

File 9211

Summary of Claim and Relevant Facts.

1. Declaration dated May 15, 1942, stated that particulars of property rented and owned by company left with companies agent J.D. Swanson, Barrister, Vancouver.
2. Correspondence between Custodian's office and J.D. Swanson (later Tiffen, Russell Law Firm) indicates clearly that Custodian respected appointment of Japanese own agent.

3. **CLAIM:**

- | | |
|--|-------------|
| (1) Office Furniture | \$ 2,374.20 |
| This appears to have been disposed of by the Japanese and/or J.D. Swanson prior to evacuation. | |
| (2) Goodwill | \$ 8,000.00 |
| This was carried in the companies books at \$6,473.43 as of March 1942. | |
| (3) Accounts Receivable | \$ 1,402.65 |
| These were controlled by J.D. Swanson and the Custodian's office only assisted at his request. | |

Conclusion:

All of the above claims appear to be outside the terms of reference.

MEMORANDUM

October 27th, 1948.

To: Mr. G.W. McPherson
From: Mr. H.A. Carmichael

3. HUBBARD FISH COMPANY

Office Furniture - Sold by the Japanese claimant and/or its agent, Mr. J.D. Swanson on March 28, 1942. See: C.C.M.T.A. Report - June 24, 1942.

Goodwill - None. See: C.C.M.T.A. Report-June 24, 1942.

Accounts Receivable - the sole responsibility of Mr. J.D. Swanson, the claimant's agent. See: Swanson's letter - July 15, 1942.

All monies received by the Custodian were turned over to the claimant's agent, Tiffin, Russel & Co. who succeeded Swanson in 1945.

See: Letters - Nov. 18, 1942; Dec. 5, 1942; March 31, 1944 and Feb. 10, 1945.

Mr. Gilbert Hogg was appointed Liquidator by the Japanese appointed Directors, June 14, 1945. Directors appointed by Japanese on May 22, 1942.

The Custodian did not interfere.

H.A.C./EM



Shear 9211 C
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
JUN 30 1942

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY
June 24th, 1942.

Attention: Mr. C. L. Drewry

Office of the Custodian,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

re: Burrard Fish Co. Ltd - Your file 9211

Pursuant to your instructions, we have completed a preliminary investigation, details of which are shown below in the order given in your instructions regarding the filing of Agents' reports:

REAL ESTATE AND PERSONAL PROPERTY

1. Nature and location of Real Estate:

There is apparently no real estate held in the name of the Company. Premises occupied by them at the foot of Campbell Avenue, Vancouver, B.C. are rented from the National Harbours Board. Lease on these premises has recently been acquired by Mr. L. E. Moir

4. Inventory of contents of building and other property:

Office Furniture:

It has been reported that the furniture was sold to L. E. Moir prior to May 21st, 1942. Confirmation and general particulars of sale are being sought.

Chevrolet Truck:

1935 Model: We understand this is being held by the Royal Canadian Mounted Police at Hastings Park. The depreciated book value of the equipment is \$60.00. It appears, however, the actual worth is in the neighborhood of \$300.00 to \$400.00. Mr. J. D. Swanson is presently engaged in negotiations with your Mr. Reid of the Auto Branch regarding its disposal.

Dodge Truck: 1939 Model:

According to our information this, with the knowledge of the Royal Canadian Mounted Police, is in the possession of Curtis Motors Ltd. for sale purposes. In the records the truck is stated at \$578.00, but we are led to believe that its actual value would be nearer \$800.00. The title thereto is being checked with Curtis Motors Ltd. when the interest of that concern and Burrard Fish Co. Ltd. should be more clearly defined.

Re: Burrard Fish Co. Ltd.
Your file No. 9211

- 2 -

Merchandise on hand:
According to our information there was no stock in hand at the time the affairs were being investigated.

5. Particulars of Insurance follows

Chevrolet truck: 1935 Model:
Sun Insurance Office Limited, Policy No. 135926 for \$1,148.00,
expiry date May 14th, 1943, Premium \$9.30.

Dodge Truck: 1939 Model:
Details of coverage in this connection have not yet been obtained, but efforts are being made to secure the data from the Solicitor, Mr. J. D. Swanson. After receipt, these will be furnished in the supplementary report.

BUSINESS

1. Nature and location of business:

The declarant was engaged in purchasing and selling fish, frozen and salted, in conjunction with the Canadian Saltery Limited and Howe Sound Fish Co. Ltd. The operations were conducted in rented premises at the foot of Campbell Avenue, Vancouver, B.C.

2. Particulars of ownership:

Authorized capital:

200 shares at \$50.00 each	\$ <u>10,000.00</u>
Issued for cash and fully paid: 2 shares	\$ 100.00
Issued for consideration other than cash: 198 shares	\$ <u>9900.00</u>
	\$ <u>10,000.00</u>

According to our information the shareholders were as follows:

100 shares to I. Sugiyama
100 " " S. Fukuyama

These shares were subsequently transferred to J. D. Swanson and Berna A. Dillert who held a non-beneficial interest for the purpose of acquiring control and administering the assets of the Company.

3. Financial position and statements:

The Company's Profit and Loss Statement for the year ended March 31, 1942, copy of which is attached hereto, shows an operating loss of \$4,051.68.

Re: Burrard Fish Co. Ltd.
Your file No. 9211

- 3 -

After deducting that sum there is still a surplus of \$18,105.90, which however, will be inevitably seriously depleted by the loss sustained in the realization of the Accounts Receivable and other items.

Commentary on the Assets and Liabilities follows:

ASSETS

Office Furniture:

This was sold together with tools, etc., for the sum of \$1,500.00 on March 28th, 1942, to Mr. L. E. Moir, who is continuing the business at the same address.

Trucks:

Information anent this item appears under the heading of "Inventory" above.

Accounts Receivable:

List of these is furnished below:

Dominion Oyster & Fish Company	\$ 192.55
S. Fukuyama	196.20
Howe Sound Fisheries Ltd.	10,441.98
M. Maguda	14.20
I. Sugiyama	123.25
Western Fish Co. Ltd.	450.00
	<u>\$11,418.18</u>

It will be recognized that the Howe Sound Fisheries Ltd. account is an inter-company one and therefore offers no hope for collection at the present time. The other items have yet to be verified, but from a casual glance would appear to be in the same category as the one already mentioned, at least from the standpoint of realizability.

Business Insurance:

The amount shown in the balance sheet, \$6,485.33, dated March 31st, 1942, represents the total premiums paid by the Company on the following Life Insurance policies:

Monarch Life Insurance: Policy No. P81377 for the sum of \$10,000. dated May 10th, 1933. Premium \$367.00. Beneficiary: Burrard Fish Co. Ltd. and Estate on the life of Iwakichi Sugiyama.

Manufacturers Life Insurance Policy No. 620046 for the sum of \$10,000. dated May 31st, 1933. Premium \$383.00. Beneficiary: Burrard Fish Co. Ltd. and Estate on the life of Sanichi Fukuyama.

These policies are in the possession of Sugiyama and Fukuyama, but so far have not been available for inspection. They have a cash surrender value considerably less than the amount shown on statement, probably in the neighborhood of \$3,000.00 to \$4,000.00. The exact sum will be established

Re: Burrard Fish Co. Ltd.
Your file No. 9211

- 4 -

on examination of the policies and, if necessary thereafter, through contact with the companies indicated.

Investment - Victory Bonds:

Apparently this is not an asset of the Company. According to information given by Masuda, a \$500.00 bond was purchased for both Sugiyama and Fukuyama, the cost being charged to their personal accounts. We understand the bonds are in their names and possession.

Goodwill:

It will be readily recognized that no value attached to this asset under present conditions.

LIABILITIES

All accounts have been paid, according to Masuda, the Company bookkeeper, which has yet to be established and will be the subject of further comment in our supplementary report.

4. Insurance in force:

See item No. 5 under "Real Estate and Personal Property."

5. Contracts affecting business:

Conditional Sales Agreements with Western Fish Co. Ltd. for \$450.00, payable at the rate of \$50.00 per month. We are advised Mr. J. D. Swanson is collecting the amounts involved. It should be noted that the security is against the merchandise only and does not constitute a lien against equipment.

6. Prospects for continuing business:

Business has been sold to Mr. L. E. Moir who is operating it at the same address.

7.

RECOMMENDATIONS

Status of 1939 Dodge truck at the Curtis Motors Limited should be ascertained. Deposit with B.C. Electric Railway Co. Ltd. should be collected. Value of Business Life Insurance should be definitely established and also the advisability of changing beneficiary or cancelling policies be considered. Position of Mr. J. D. Swanson should be clarified as soon as possible.

Trusting you will favour us with further instructions in due course, we remain

Yours truly,

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST ASSOCIATION LIMITED

John Curran
Manager

C O P Y.

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

BURRARD FISH CO., LTD.Balance Sheet as at 31st March, 1942.

	<u>ASSETS</u>	\$	\$
Office Furniture		2,374.40	
Less Depreciation		<u>2,189.40</u>	185.00
Truck, 1935		1,173.85	
Less Depreciation		<u>1,113.85</u>	60.00
Truck, 1939		1,248.00	
Less Depreciation		<u>670.00</u>	578.00
Merchandise on hand			9.08
Accounts Receivable: as per Ledger			12,487.88
Deposit: B. C. Electric Railway Co.			10.00
Business Insurance: Premium Paid			6,485.33
Investment: Victory Bond			1,000.00
Cash: on Hand		452.44	
in Bank		<u>726.77</u>	1,179.21
Goodwill			<u>6,473.43</u>
			<u>\$28,467.93</u>

LIABILITIES

Share Capital:

Authorized:	200 shares of \$50. each	<u>10,000.00</u>	
Issued and			
Fully Paid:	2 do for cash	100.00	
	198 do for other		
	consideration	<u>9,900.00</u>	10,000.00

Capital Surplus: Profit on realization of Assets,
as per previous Balance Sheets 286.13

Accounts Payable: as per Ledger 75.90

Operating Surplus: Balance at Credit 10,362.03
18,105.90

\$28,467.93

Vancouver, B. C. 22nd April, 1942.

I have examined the foregoing Balance Sheet with the Books of the Company and have obtained all the information and explanations I have required.

Due to the abnormal conditions of this year, I consider that the amount of Accounts Receivable written off as bad does not to me appear to be adequate. The Company's debtors are practically all Japanese, and are being evacuated, thus losing their earning power, so I fear that many - perhaps all of them - who hitherto have been both able and willing to discharge their financial obligations will have partly or even wholly lost their ability to pay. There is thus a strong probability that a substantial amount of hitherto good debts will become bad, while it is almost certain that former slow and doubtful debts will definitely be bad.

X *Don Lewis Certified as Separate Page*

C O P Y.

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

BURRARD FISH CO., LTD.Trading and Profit & Loss Account
for the Year ended 31st March 1942

	\$	\$
By Fish Sold		104,607.50
To Fish Purchased	84,915.75	
Freight & Cartage	1,096.68	
Ice, Storage & Boxes	2,760.99	
Auto & Truck Expense	1,422.88	
Rent: Paid to National Harbour Board	1,445.00	
Fuel: Heating	70.21	
Light	57.70	
Water	97.07	
Telephone & Telegraph	403.91	
Salaries & Wages	9,469.15	
Workmen's Compensation Insurance	206.71	
Licenses	210.00	
Insurance: Trucks & Fire	129.64	
Unemployment Insurance	48.98	
Legal Expenses	214.95	
Bad Debts	5,062.05	
Trade Licence: City of Vancouver	161.50	
General Expenses	715.01	
Depreciation: Truck, 1939: 15% on 1,248.00, say	171.00	
By Balance, Trading Loss, carried down	108,659.18	104,607.50
		<u>4,051.68</u>
	108,659.18	108,659.18
To Balance, Trading Loss, brought down	4,051.68	
By Interest on Victory Bond		7.50
By Balance, Net Loss, carried to Surplus Account		4,044.18
	<u>4,051.68</u>	<u>4,051.68</u>

Surplus Account as at March 31st 1942

By Balance at 31st March 1941		22,289.43
To Income Taxes: Dominion	132.69	
Provincial	<u>6.66</u>	
	139.35	
Net Loss for year ended 31st March 1942 carried from Trading & Profit & loss account	<u>4,044.18</u>	
	4,183.53	
Balance, Net Surplus at 31st March 1942 carried to Balance Sheet	<u>18,105.90</u>	
	<u>\$22,289.43</u>	<u>\$22,289.43</u>

WILLIAM PINE COMPANY LIMITED,
(In Receivership)

JOHN B. SHANNON, Receiver.

Summary of Receipts and Disbursements
of the Receiver
From 27th. May 1942 to 31st. March 1944.

Receipts		\$	c
Realizations: Trucks			1,452.85
Automobiles: Account L. Baglyman	222.51		
Account S. Pakayman	222.51		1,919.91
Auto Insurance: Unearned premiums returned:			
Account L. Baglyman	12.57		
Account S. Pakayman	12.57		25.14
Total			3,408.90
Unexpended Cash Balance			247.52
Total to be accounted for, as per detailed Statement appended hereto			<u>3,656.42</u>

Disbursements		\$	c
Legal Expenses per detailed Statement appended hereto:			
Item 1: Account Harvard Fish Co.	22.00		
Account How Sound Fish Co.	22.00		
Account Can. Salfury Ltd.	12.50		
	156.00		
Item 2	5.00		
Item 3	12.70		
Item 4	29.67		
Item 17	122.51		297.88
Administration:			
Legal Expenses: Item 4: Account Company	12.00		
Account L. Baglyman	12.00		
Account S. Pakayman	12.00		45.00
Traveling: Item 5: Account Harvard Co.	12.57		
Account How Sound Co.	12.57		
Account Can. Salfury Co.	12.57		60.00
Item 12: Account Harvard Co.	2.75		
Account How Sound Co.	2.75		
Account Can. Salfury Ltd.	2.75		8.25
Legal Expenses: Items 12, 13 and 20			11.00
Accounting: Item 14			7.00
Commission on Realizations: Item 11	22.00		
12	6.00		
13	6.00		
19	7.57		41.57
Investment: Canadian Bonds: 15			1,000.00
Old advances by shareholders: Payments on accounts:			
1. Baglyman: Items 6 and 7	1,000.75		
2. Pakayman: Item 6	222.51		1,223.26
Total			<u>3,456.42</u>
Balance in Cash			200.00

Vancouver, B.C. - 15th. April 1944. Certified as true and correct.

By *[Signature]*
Chartered Accountant, Receiver.

WILLIAM FINE COMPANY LIMITED
(In Receivership)

JOHN D. SHANNON, Receiver.

Statement of Receipts and Disbursements
of the Receiver
From 25th. May 1942 to 21st. March 1944.

Receipts.				
Item No.	Date	Particulars	Debit	Credit
	1942			
				156 00 }
1	May 20	Balance in Bank		497.25 }
2	June 25	L. E. Blair: On account sale of Dodge truck		25.00
3	July 15	Garvin Motors Ltd.: Sale of automobiles: Liggett A.D. 45225 45224	745.00 222.51	1,919.51
4	24	Do. : Sale of 1937 Dodge Truck 3 750	750.00	
5		L. E. Blair: On account sale of Dodge truck	25.00	612.50
6	Sept 2	Do. : Do.	100.00	
7		Return premium on 2 1/2 ton Auto Truck after sold: See Item 5	22.50	127.74
8	Oct 15	Net proceeds of sale of 1937 Dodge Truck, Serial No. 4521000		500.00
9	Nov 15	On account of Dodge Truck sold		100.00
10	Dec 15	Do. Do.		50.00
	1943			
	Jan 15	Do. Do.		25.00
		Total Receipts		156 00 44,100.70

Receiver, R. G. - 15th. April 1944.

Certified as part of my report appended hereto.

R. W. Fine
Chartered Accountant,
Auditor.

RECEIPTS FROM COMPANY LIMITED
(In Receivership)

JOHN D. SWANSON, Receiver

Statement of Receipts and Disbursements
of the Receiver
From 20th May 1942 to 31st March 1944.

Disbursements

Item No.	Date	Particulars	Debit	Credit
1	May 20	John D. Swanson: Accounts Payable Discharged: Legal Fees: Harvard Fish Co. Ltd.: 1/3 New South Fisheries Ltd.: 1/3 Canadian Saltery Ltd.: 1/3	52.00 52.00 52.00	156.00
2	May 20	Cartle Motors Ltd.: Accounts Payable Discharged: Auto Repairs		5.00
3	June 10	Cartle Motors Ltd.: Accounts Payable Discharged: Auto Repairs		15.75
4	July 20	John D. Swanson: Legal Fees: Amount of L. Baglyunas Amount of S. Palyunas Amount of Harvard Fish Co. Ltd.	10.00 10.00 10.00	45.00
5	Aug. 1	S. Palyunas: Share of proceeds of sale of 24 Kato Sedans	951.20	
6	Aug. 1	L. Baglyunas: Share of proceeds of sale of 24 Kato Sedans	527.51	1,350.51
7	Aug. 1	L. Baglyunas: Share of proceeds of sale of Dodge Truck		747.25
8	Sept. 2	City of Vancouver: This Company's proportion of Taxes on Fish Dock from January 1st to March 1st, 1942		25.57
9	Sept. 10	John D. Swanson: On account of expenses on trip Vancouver to Kamloops and return to consult with Directors of Company: Amount Harvard Fish Co. Ltd. 1/3 New South Fisheries Ltd. 1/3 Canadian Saltery Ltd. 1/3	16.67 16.67 16.67	50.00
10	Sept. 10	John D. Swanson: Balance of Expenses of trip Vancouver to Kamloops and return as above: Harvard Fish Co. Ltd. 1/3 New South Fisheries Ltd. 1/3 Canadian Saltery Ltd. 1/3	2.75 2.75 2.75	8.25
11	Oct. 15	John D. Swanson: Five per cent. commission on sale of 1942 Dodge Truck		20.00
12	Oct. 15	John D. Swanson: Three per cent. commission on \$200.00 collected from L.H. Blair on account sale of Dodge truck		6.00
		Carried forward		2,575.75

WINDWARD FISH COMPANY LIMITED
(In Receivership)

JOHN D. SHANNON, Receiver
RECEIVED FROM WINDWARD FISH COMPANY LIMITED

**Statement of Receipts and Disbursements
of the Receiver
from 22nd May, 1942 to 31st March 1944**

Item No.	Date	Description	Debit	Credit
	1942			
	Oct. 15	Brought Forward		2,575.75
13	Nov. 15	Lawson, Ltd. (Laidlaw MacIntosh Ltd.) Purchase of Dominion of Canada Bond		1,000.00
	1943			
14	June 15	R. D. S. Smith: Accounting Services re Income Tax, etc.		7.10
15	Nov. 1	John D. Shannon: Legal Fees: re Wickett		47.10
16	Nov. 20	John D. Shannon: Legal Fees: Filing annual reports Filing Income Tax Return	12.00 12.00	24.00
17	Nov. 25	Receiver General of Canada, Balance of 1942 and 1943 Income Tax		112.61
18	Apr. 15	John D. Shannon: Ten per cent. commission on account receivable collected: D. Hall		2.00
19	Aug. 31	John D. Shannon: Ten per cent. commission on account receivable collected: Ji Yumwong (Kingsway Fish Market)		7.35
	1944			
20	Mar. 15	John D. Shannon: Legal Fees and disbursements preparing and filing annual reports		12.00
				<u>4,774.81</u>

SUMMARY

Disbursements as above

Receipts, as per statement

L. Rank

4,774.81
156.00
4,930.81
53.47
4,877.34

Vancouver, B.C. - 15th April, 1944

Certified as part of my report appended hereto.

R. H. Jones

Chartered Accountant,
Auditor.

THE MONARCH LIFE ASSURANCE COMPANY

HEAD OFFICE - WINNIPEG, CANADA

RELEASE OF INTEREST OF BENEFICIARY

WE, IWAKICHI SUGIYAMA, Lumberman, of Golden, Province of British Columbia, and SENKICHI FUKUYAMA, Lumberman, Revelstoke, Province of British Columbia, being the sole shareholders in the Burrard Fish Company, Limited, which is the beneficiary for value under Policy No. P83305 on the life of Rikimatsu Tabata issued by The Monarch Life Assurance Company, for the sum of One Dollar paid and other valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, do hereby absolutely and for all purposes whatsoever, assign, transfer and set over unto Hideko Fukuyama (nee Tabata) of Cascade, British Columbia all our right, title claim, interest and benefit in, to and under the said policy.

DATED at Grand Forks, B.C. this 21st day of
September, A.D. 1946.

Witnesses:

Name (illegible)

Address Cascade, B.C.

Occupation Lumberman

(signed) Iwakichi Sugiyama
Golden, B.C.

Name (illegible)

Address Cascade, B.C.

Occupation Lumberman

(signed) Senkichi Fukuyama
Revelstoke, B.C.

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER
TO

FILE NO. **9211**

Evacuee Section

The Secretary of State, under or by virtue of the Revised Regulations Respecting Trading with the Enemy (1943), by his duly authorized and lawful Deputy, hereby appoints P.S. Ross and Sons of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, Inspectors under the said Regulations, to inspect the affairs of **BURRARD FISH COMPANY LIMITED**, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, and authorizes the said P.S. Ross and Sons to inspect all books, files and documents relating to the subject matter of the inspection, regardless of who owns or controls such books, files and documents, and to require a person able to give information relating to the subject matter of the inspection to give such information to the said P.S. Ross and Sons and, if accompanied by a police officer, to enter and search any premises used in connection with the subject matter of the inspection, and to seize and retain any books, files or documents found therein. And the said P.S. Ross and Sons shall from time to time make such reports and recommendations as they may deem necessary or the Secretary of State may require.

DATED at OTTAWA, this *6th* day of *February* A.D., 1945.

W. Mathies
Assistant Deputy Custodian

December 5, 1942.

MEMORANDUM for the File

File No. 9211 Burrard Fish Co. Ltd.

According to information contained in a copy of a letter from J. D. Swanson, trustee and receiver of the company assets dated December 15th 1941 and to a copy of a letter from the above company to John D. Swanson dated May 22, 1942, company set up is as follows:

Capital \$10,000.00 divided into 200 shares, \$50.00 each.

Issued to:

Iwakihi SUGIYAMA 2704 Trinity Street, Vancouver, B.C. Appt: File No. 9326	100
Senkichi Fukuyama 2503 Triumph Street, Vancouver, B.C. File No. 9217	100
	200

Transferred (all) to:

John D. Swanson, solicitor (above mentioned)
525 Seymour Street,
Vancouver, B.C.

Berna Delfert, stenographer.,
525 Seymour Street,
Vancouver, B.C.

Sole Directors now:

The said John D. Swanson and Berna Delfert.

D. Davidson
D. Davidson.

MEMORANDUM
CLAIMS DEPARTMENT

PLEASE KEEP
TOGETHER
January 22nd, 1943

Stock structure of the following Limited Companies as indicated from the files:

<u>STOCKHOLDERS:</u>	<u>Canadian Saltery</u> <u>File No. 9212</u>	<u>Howe Sound Fisheries</u> <u>File No. 9210</u>	<u>Burrard Fish</u> <u>File No. 9211</u> ✓
as follows:		<i>Missing</i>	
Iwakichi SUGIYAMA File No. 9220	101 shares		
Senkichi FUKUYAMA File No. 9217	99 shares		
 Iwakichi SUGIYAMA File No. 9220		75 shares	
Senkichi FUKUYAMA File No. 9217		75 shares	
Chiyo SUGIYAMA File No. 9326		75 shares	
Yaeko (Yayo) FUKUYAMA File No. (no file) 9250		75 shares	
 Iwakichi SUGIYAMA File No. 9220			100 shares
Senkichi FUKUYAMA File No. 9217			100 shares
 Total Capital Stock of each company	<u>200 shares</u>	<u>300 shares</u>	<u>200 shares</u>

Notes re Canadian Saltery Ltd. (File 9212) - It appears from files that Toshiko TABATA (File No. 13813) surrendered her 66 shares in this company to the other two shareholders, each receiving 33 shares.

All of the issued shares in the Capital Stock of the three above named Companies were transferred to John D. Swanson and Berna A. Dellert, as evidenced by a Declaration of Trust and an agreement, each dated May 22/42 copies of which are attached hereto.

Claims for and against any of the foregoing are being looked after by John D. Swanson, Barrister, 525 Seymour St., Vancouver, B.C. and we are assisting as occasions arise.

BRD:DE

*Note 3000 as Dom of Canada Bonds held by
the Custodian on behalf of the above*

Vancouver, B.C.,
May 22, 1942.

John D. Swanson, Esq.,
Barrister and Solicitor,
525 Seymour Street,
VANCOUVER, B.C.

Dear Sir:

All the issued shares in the capital stock of Canadian Sallery Limited, Howe Sound Fisheries Limited and Burrard Fish Company, Limited have been transferred to you and your secretary and both of you have been appointed the sole Directors of the said three Companies. You are to hold these shares and act as Directors pursuant to the terms of your letter, dated May 22, 1942, and directed to Mr. and Mrs. I. Sugiyama and Mr. and Mrs. S. Fukuyama, copy of which is attached hereto and marked "A" for identification.

This letter is to confirm the understanding and agreement between us that in consideration of your taking care of and administering the assets of the three companies and our personal assets you shall be entitled by way of remuneration for your services to a commission of 3% of all monies paid to the credit of the three companies, Mr. Sugiyama and Mr. Fukuyama.

It is further understood and agreed that in the event of you effecting a sale of any of the assets of the companies, or our personal assets, you should be entitled to a net commission of 5% of the proceeds of all such sales. It is, of course, understood and agreed before any sale is effected you are to have the instructions of the respective owner.

Yours truly,

CANADIAN SALLERY LIMITED

Per "I. Sugiyama"

Per "S. Fukuyama"

HOWE SOUND FISHERIES LIMITED

per "I. Sugiyama"

Per "S. Fukuyama"

BURRARD FISH COMPANY, LIMITED

Per "I. Sugiyama"

Per "S. Fukuyama"

"I. Sugiyama"

"S. Fukuyama"

CANADIAN SALLERY
Incorporated
1933
SEAL
LIMITED

HOWE SOUND FISHERIES
SEAL
LIMITED
Incorporated
1925

BURRARD FISH COMPANY
Incorporated
1927
SEAL
LIMITED

COPY

"A"

Vancouver, B.C.,

May 22, 1942.

Mr. and Mrs. I. Sugiyama and
Mr. and Mrs. S. Fukuyama,
VANCOUVER, B.C.

Dear Sirs and Mesdames:

You have this date transferred to me and my secretary all your shares in Howe Sound Fisheries Limited, Canadian Saltery Limited and Burrard Fish Company, Limited, and you have also appointed us as Directors of these three companies. This letter is to acknowledge that my secretary and I hold the shares in the said companies for and on your behalf and that we have no beneficial interest in and to the same. It is understood and agreed that my secretary and I will act as Directors of these three companies in accordance with your specific authority and instructions.

It is understood and agreed that I am to take over the control of the assets of these companies for the purpose of administration and that all transactions entered into on your instructions are to be reported to the Custodian of Enemy Alien Property. Further, this arrangement shall continue in full force and effect subject to any and all regulations of the Governmental authorities.

Yours truly,

"John D. Swanson"

Agreed to:
"Bernie A. Dellert"
Secretary.

MEMORANDUM

To: File 9211

April 22, 1944.

From: Specified Articles Department

Re: BURRARD FISH CO.

<u>ARTICLE</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>APPRAISED VALUE</u>
TRUCK	1935 Chevrolet No. T112 License No. (42) C 767	\$225.00

Sold to: Dixon & Murray

Date: August 26, 1942.

Selling Price: \$335.00.

Harker

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

EXHIBIT REPORT

 Detachment
 Seizure No. _____
 FOR USE WHEN APPLICABLE

 Detachment File No.
 Sub-Division File No.
 Division File No.
 Headquarters File No.

 Detachment
 Sub-Division
 Division
 Date

19

 RE: **Barrard Fish Co Foot of Campbell Ave Vancouver B C**

 On **Mar 10 1942, 1 Goodfellow K H**

MEMBER'S NAME

Came into possession of the following goods by:-

STATE BRIEFLY AUTHORITY, ETC., WHETHER BY SEARCH WARRANT, ETC.

NO. OF PGS.	CAPACITY OR SIZE	DESCRIPTION OF CONTENTS DETAILS TO BE GIVEN IN FULL
	LICENSE NO. MAKE & MODEL SERIAL NO. ENGINE NO. SPEEDOMETER READING CONDITION	(42) 0767 Chev Truck 30 015110259 T4751624 44644 Fair
	EXTRA EQUIPMENT	Nil
	DESCRIPTION & CONDITION VERIFIED	Left Fender Broken Right Rear Fender Dented <i>[Signature]</i> 02137 Signature of Owner Japanese Registration No.
	Handed over to representative of Custodian whose signature in receipt thereof appears hereunder <i>[Signature]</i> Mar 10/42	
DATE:		<i>[Signature]</i> SIGNATURE OF MEMBER SUBMITTING REPORT

9211

S. O. 10-200-1-01

USED CAR APPRAISAL RECORD

NAME T 112

ADDRESS fair

Paint	<u>2.25</u>	Make	<u>Blue</u>
Tires	<u>2.15</u>	Body Style	<u>Pickup</u>
Body & Fenders	<u>2.00</u>	Year	<u>35</u>
Glass	<u>✓</u>	License	<u>6767</u>
Top	<u>✓</u>	Serial	<u>515110259</u>
Nickelling	<u>✓</u>	Mileage	<u>44644</u>
Radiator	<u>✓</u>	Remarks	
Running Boards	<u>✓</u>		
Mats & Kick Pads	<u>6.00</u>		
Upholstery	<u>✓</u>		
Hardware	<u>✓</u>		
Motor Expense	<u>✓</u>		
Transmission	<u>✓</u>		
Rear Axle	<u>✓</u>		
Universal Joints	<u>✓</u>		
Clutch	<u>✓</u>		
Steering	<u>✓</u>		
Brakes	<u>8.00</u>		
Tighten Up	<u>8.00</u>		
Muffler	<u>✓</u>		
Sundries	<u>✓</u>		
Wash & Clean Motor	<u>2.50</u>		
Clean Interior	<u>2.00</u>		
Oil & Grease, Change	<u>✓</u>		
Oil & Check Over	<u>4.00</u>		
Total	<u>\$31.00</u>		

Mod. interested in Selling price \$225.00

Salesman Less Repairs \$

Date Appraised By H. Green Allowance \$

For immediate acceptance only.

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6131

PLEASE REFER TO

File No. 9211

808 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

January 16, 1943.

Mr. Senkichi FUKUYAMA,
Reg. No. 04638,
(Burrard Fish Company),
Kamloops, B. C.

Dear Sir:

Our No. T112

Re: Motor Vehicles

Your Chevrolet Truck

which was surrendered to the Authorities, has been
sold for \$ 335.00

Charges against your car were as follows:

Liens

\$

Administrative Expenses

\$ 25.76

The Balance thereafter remaining of

\$ 309.24

has been placed to your credit in our trust account.

Yours truly,

Specified Articles Department.

RPA:MA
JH

PA 7177

May 1, 1942.

LIST OF MOTOR VEHICLES OF BURRARD FISH COMPANY LIMITED.

I. SUGIYAMA and S. FUKUYAMA

1. 1 - 1941 De Soto Sedan, B.C. licence 1942 #65-664,
registered in the name of I. Sugiyama.
This car is transferred to Curtis Motors Limited,
transfer being registered with Provincial Police.
This car is situate at Curtis Motors garage. ✓
2. 1 - 1941 De Soto Sedan, B.C. licence 1942 #65-663,
registered in the name of S. Fukuyama.
This car is transferred to Curtis Motors Limited,
transfer being registered with Provincial Police.
This car is situate at Curtis Motors garage. ✓
3. 1 - 1938 Chevrolet Truck, 1942 licence C.767.
(This car is impounded at Hastings Park and is
under the control of the Custodian). T112 ✓
4. 1 - 1939 Dodge Truck, 1942 licence # C.768.
This truck was registered in the name of Curtis
Motors Limited on the 2nd of March, 1942 and sold
by Curtis Motors Limited to Moir, agreement being
assigned to Burrard Fish Co. Ltd. ✓
5. 1 - 1938 Dodge Truck, 1942 licence # C.769.
This truck is transferred to Curtis Motors Limited
and is in their possession. ✓
6. 1 - Dodge Truck, serial #8921042, Motor #T72C-1085,
Model TD21. This truck was registered in the
name of James B. Wickett, endorsement in blank.
This car sold under date of March 25, 1942 for the
sum of \$700.00 cash. \$50.00 was deducted by Curtis
Motors Limited for commission and storage charges.
I deducted \$45.00 from the cheque for fees and
remitted \$605.00 to Burrard Fish Co. Ltd. on March
28, 1942. ✓
7. 1 - Dodge Truck, Serial #8921085, Motor #T72C1195,
Model TD21. This truck is registered in the name
of J. B. Wickett. I am in possession of transfer
slips in blank. This car is situate at Curtis
Motors Limited. It is unlicensed and ready for
sale pursuant to authority from Wickett. ✓

COPY

BURBARD FISH COMPANY LIMITED.

ACCOUNTS RECEIVABLE

Shinichi Hara, Hastings Fish Market, 846 Cordova Street, Vancouver, B. C.	\$56.72
Iwase Matsuniya (Alma Fish Market), promissory note	145.00
D. Mori, Powell Fish Co. Ltd., 622 Powell Street	1140.60
Satare Fujita,	125.00
S. Nishimura, 1003 Commercial Drive	385.99
J. F. Douse,	837.05
Y. Kobayakawa	30.00

RECEIVED

April 4, 1944.

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

August 1, 1942.

JULY STATEMENT

June 30th: Balance in Bank	522.13
By proceeds of DeSoto Sedan (I. Sugiyama)	966.20
By proceeds of DeSoto Sedan (S. Fukuyama)	952.81
By payment of Mr. Moir on account of Dodge Truck	50.00
By proceeds of Dodge Truck (T. Sugiyama)	762.55
To legal fees re three cars (\$15.00 on each transaction) \$45.00	

45.00	3253.69
-------	---------

July 31st: Balance in Bank

3208.69

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
AUG 3 1942

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
SEP 9 1942

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

September 1, 1942.

AUGUST STATEMENT

1942
July 31st: Balance in Bank \$3,208.69

To cheque S. Fukuyama re pro-
ceeds of sale of DeSoto
Sedan \$ 951.20

To cheque I. Sugiyama re pro-
ceeds of sale of DeSoto
Sedan 937.81

To cheque T. Sugiyama re pro-
ceeds of sale of Dodge Truck 747.55

\$2,626.56 \$3,208.69

August 31st: Balance in Bank 572.13

\$3,208.69 \$3,208.69

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

October 1, 1942.

SEPTEMBER STATEMENT

1942

Aug. 31: Balance in Bank		\$572.13
By payments of Mr. Moir on account Dodge Truck		100.00
By return Premium re Insur- ance on DeSoto cars and Dodge Truck		27.74
To cheque re Company proportion of taxes on Fish Dock for period Jan.1 to Mar.31, 1942	\$ 29.67	
To cheque re advance re trip to Kamloops by Mr. Swanson	50.00	
To cheque to Mr. Swanson re balance of fees and expenses of trip to Kamloops	8.25	
	\$ 87.92	\$699.87
Sept. 30: Balance in Bank	611.95	
	\$699.87	\$699.87

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

November 2, 1942.

OCTOBER STATEMENT

1942

Sept. 30: Balance in Bank

\$611.95

By proceeds of sale of Dodge Truck

500.00

To commission on sale of Dodge
Truck

\$25.00

To commission on monies collected
from Mr. Moir (\$200.00)

6.00

\$31.00 \$1111.95

October 31: Balance in Bank

1080.95

\$1111.95 \$1111.95



BURRARD FISH COMPANY LIMITED

December 5, 1942.

NOVEMBER STATEMENT

1942

Oct. 31: Balance in Bank

\$1,080.95

Nov. 19: By proceeds of payments made by
Mr. Moir on Dodge truck

100.00

To cheque, Lampman, Laidlaw
Securities Ltd. re purchase of
Dominion Government Bonds

\$1,000.00

1,000.00 1,180.95

180.95

November 30th: Balance in Bank

1,180.95 1,180.95

E&OE

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "L. J. Lampman", is written over a large, loopy circular flourish.

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

January 4, 1943.

DECEMBER STATEMENT

1942

Nov. 30 Balance in Bank

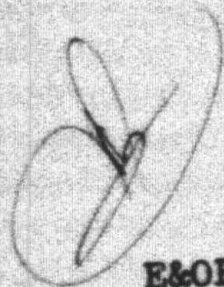
\$ 180.95

Dec. 11 By proceeds of payment made
on Dodge truck by L. E. Moir

50.00

Dec. 31 Balance in Bank

\$ 230.95



E&OE

BURRARD ELSH COMPANY LIMITED

JANUARY STATEMENT

1942

Dec. 31 Balance in Bank

\$230.95

1943

Jan. 11 Proceeds of payment on
Dodge truck by L.E.Moir

50.00

12

To cheque to R.B.W.Pirie
re fees re income tax
problem

\$7.50

7.50

280.95

273.45

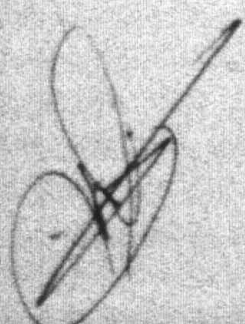
Jan. 30 Balance in Bank

\$280.95

\$280.95

E&OE

February 1, 1943.



9211

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

MARCH STATEMENT

1943.

Feb. 28 Balance in Bank

\$273.45

Mar. 1 John D. Swanson re Wickett
Supreme Court action

\$ 47.10

22 John D. Swanson re fees
re company

28.00

26 Receiver General of Canada
balance of 1940 and 1941
income tax

116.61

191.71
81.74

273.45

Mar. 31 Balance in Bank

\$ 273.45 \$ 273.45

E&OE.

April 10, 1943.

[Handwritten signature]

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

APRIL STATEMENT

1943.

Mar. 31	Balance in Bank		\$81.74
Apr. 13	John D. Swanson, 10% com- mission on D. T. Abe ac- count collected	\$5.00	
		\$5.00	\$81.74
Apr. 30	Balance in Bank	76.74	
		\$81.74	\$81.74


E&OE

May 7, 1943.

9211

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

September Statement

1943

Apr. 30 Balance in Bank

Aug. 31 John D. Swanson - 10%
commission on account
owing by Yamamoto
(Kingsway Fish Market)

\$76.74

\$7.27

\$7.27

\$76.74

69.47

Balance in Bank

\$76.74

\$76.74

Balance as above

\$69.47

O/s cheque

7.27

Aug. 31: Bank balance (as per
statement)

\$76.74.

E&OE
September 2, 1943.

File 9211

Handwritten signature

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

Bank Statement

1943

Aug. 31 Balance in Bank \$69.47

1944

Mar. 17 John D. Swanson, fees and dis-
bursements re Company \$16.00

Apr. 12 Deposit: L.E.Moir re goods sold 80.15

19 R. B. W. Pirie, Company audit 50.00

\$ 66.00 \$149.62

Apr. 30 Balance in Bank (as per Bank
Statement)

83.62

\$149.62 \$149.62

File 9211

BURRARD FISH COMPANY LIMITED

Bank Statement

1944

April 30 Balance in Bank \$83.62

1945

March 1 Tiffin, Russell, Du Moulin,
Brown & Hogg, legal fees \$22.00

\$22.00 \$83.62

March 31 Balance in Bank (as per Bank
Statement)

61.62

\$83.62 83.62

E&OE
April 12, 1945.

COPY

December 15, 1941.

G. W. McPherson, Esq.,
Authorized Deputy of the Secretary
of State,
1012 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: Consolidated Regulations respecting
trading with the enemy (1939) and
Burrard Fish Company, Limited,
Canadian Saltery Limited and
Howe Sound Fisheries, Limited.

Dear Sir:

Confirming my telephone conversation with you
today I beg to advise that I act as solicitor to the
above three companies and have been instructed to give
you the following information pursuant to the demand
made in your circular of the 11th day of December, 1941.
I will give you the information concerning each Company
separately.

Re: Burrard Fish Company, Limited.

This company is incorporated under the "Companies
Act" of British Columbia having an authorized capital of
\$10,000.00 divided into 200 shares of \$50.00 each. The
full 200 shares are issued, 100 to Iwakichi Sugiyama and
100 to Senkichi Fukuyama, who are also the only Directors
of the company. Both these Japanese are naturalized
British subjects and are residents of the City of Vancouver,
their addresses being - 1. Sugiyama, 2704 Trinity Street,
and S. Fukuyama, 2503 Triumph Street. There are no other
persons interested, by way of shareholdings or otherwise in
this Company.

Re: Canadian Saltery Limited.

This company is incorporated under the "Companies
Act" of British Columbia having an authorized capital of
\$10,000, divided into 200 shares of \$50.00 each. The
shareholders are as follows :

Iwakichi Sugiyama - 68 shares
Senkichi Fukuyama, - 66 shares
Toshio Tabata - 66 shares

Toshio
Sugiyama and Fukuyama are the Directors. Mrs. Tabata is
also a naturalised British subject and resides at 2637
Pender Street East, Vancouver, B. C. No other persons are

G. W. McPherson, Esq.

- 2 -

December 13, 1942

interested in this company by way of shareholdings or otherwise.

Re: Howe Sound Fisheries, Limited.

This company is incorporated under the "Companies Act" of British Columbia having an authorized capital of \$15,000, divided into 300 shares of \$50.00 each.. The shareholders are as follows :

Iwakichi Sugiyama	- 75 shares
Senkichi Fukuyama	- 75 shares
Chiyo Sugiyama	- 75 shares
Yaye Fukuyama	- 75 shares

Chiyo Sugiyama is the wife of Iwakichi Sugiyama and resides with her husband at the above address and Yaye Fukuyama is the wife of Senkichi Fukuyama and resides with her husband at the aforesaid address. Mr. & Mrs. Sugiyama and Mr. & Mrs. Fukuyama are the only Directors. No other persons are interested by way of shareholdings or otherwise in this Company.

These three companies are engaged in the fishing business in and around the City of Vancouver. Their commercial relations are chiefly with the large packing companies such as B. C. Packers and New England Fishing Company. They do sell some fish to local peddlers in the City of Vancouver and New Westminster. Also, some export business is done in the United States. I am instructed that some two years ago they ceased doing business with Japan direct and there are no credits or debits with any person or firms in Japan.

If there is any further information you require with reference to these three companies I shall be glad to submit the same to you upon request or, if at any time you wish to interview Mr. Sugiyama, who is the president of the three companies, he shall be more than glad to attend at your office. I shall be pleased if you will let me know if the above is satisfactory for your purposes.

Yours truly,

JDS/D

SWANSON & WILKINSON

BARRISTERS & SOLICITORS

JOHN D. SWANSON
E. D. H. WILKINSON

YORKSHIRE BUILDING

VANCOUVER, B. C.

PACIFIC 7177

December 15, 1941.

Recd 16/12/41

110
G. W. McPherson, Esq.,
Authorized Deputy of the Secretary
of State,
1012 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: Consolidated Regulations respecting
trading with the enemy (1939) and
Burrard Fish Company, Limited,
Canadian Saltery Limited and
Howe Sound Fisheries, Limited.

Dear Sir:

Confirming my telephone conversation
with you today I beg to advise that I act as soli-
citor to the above three companies and have been
instructed to give you the following information
pursuant to the demand made in your circular of
the 11th day of December, 1941. I will give you
the information concerning each Company separately.

Re: Burrard Fish Company, Limited.

This company is incorporated under the
"Companies Act" of British Columbia having an au-
thorized capital of \$10,000 divided into 200 shares
of \$50.00 each. The full 200 shares are issued,
100 to Iwakichi Sugiyama and 100 to Senkichi
Fukuyama, who are also the only Directors of the
company. Both these Japanese are naturalized
British subjects and are residents of the City
of Vancouver, their addresses being - I. Sugi-
yama, 2704 Trinity Street, and S. Fukuyama, 2503
Triumph Street. There are no other persons in-
terested, by way of shareholdings or otherwise,
in this company.

(3)

G. W. McPherson, Esq.

-2-

December 15, 1941.

Re: Canadian Saltery Limited.

This company is incorporated under the "Companies Act" of British Columbia having an authorized capital of \$10,000, divided into 200 shares of \$50.00 each. The shareholders are as follows:

<u>Iwakichi Sugiyama</u>	- 68 shares
<u>Senkichi Fukuyama</u>	- 66 shares
<u>Toshiko Tabata</u>	- 66 shares

Sugiyama and Fukuyama are the Directors. Mrs. Tabata is also a naturalized British subject and resides at 2637 Pender Street East, Vancouver, B.C. No other persons are interested in this company by way of shareholdings or otherwise.

Re: Howe Sound Fisheries, Limited.

This company is incorporated under the "Companies Act" of British Columbia having an authorized capital of \$15,000, divided into 300 shares of \$50.00 each. The shareholders are as follows:

<u>Iwakichi Sugiyama</u>	- 75 shares
<u>Senkichi Fukuyama</u>	- 75 shares
<u>Chiyo Sugiyama</u>	- 75 shares
<u>Yaye Fukuyama</u>	- 75 shares

Chiyo Sugiyama is the wife of Iwakichi Sugiyama and resides with her husband at the above address and Yaye Fukuyama is the wife of Senkichi Fukuyama and resides with her husband at the aforesaid address. ^{Mr. & Mrs.} Sugiyama and ^{Mr. & Mrs.} Fukuyama are the only Directors. No other persons are interested by way of shareholdings or otherwise in this company.

These three companies are engaged in the fishing business in and around the City of Vancouver. Their commercial relations are chiefly with the large packing companies such as B. C. Packers and New England Fishing Company. They do sell some fish to local peddlers in the City of Vancouver and New Westminster. Also, some export business is done in the United States.

③

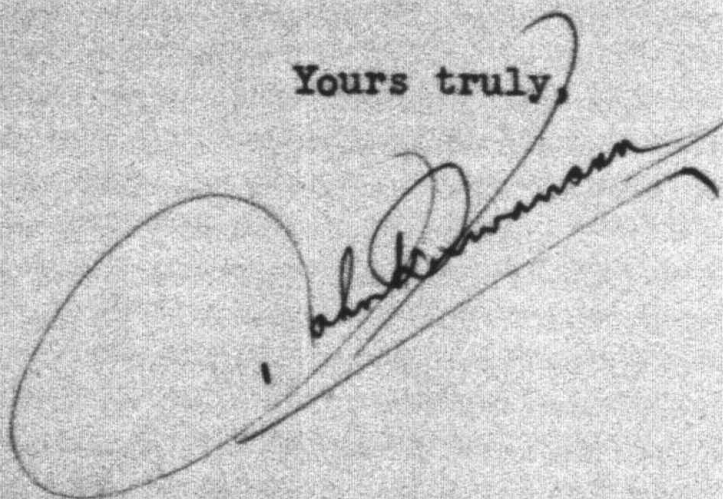
G. W. McPherson, Esq. -3- December 15, 1941.

I am instructed that some two years ago they ceased doing business with Japan direct and there are no credits or debits with any person or firms in Japan.

If there is any further information you require with reference to these three companies I shall be glad to submit the same to you upon request or, if at any time you wish to interview Mr. Sugiyama, who is the president of the three companies, he shall be more than glad to attend at your office. I shall be pleased if you will let me know if the above is satisfactory for your purposes.

Yours truly,

JDS/D



Detained? No
direct transfer?
Not to income?

③

110
1012 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.,
December 18, 1941.

Swanson & Wilkinson,
Barristers & Solicitors,
Yorkshire Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Burrard Fish Company Limited,
Canadian Saltery Limited,
Howe Sound Fisheries Limited.

I have your letter of December 15th and
wish to thank you for the information given.

Information now before the Custodian
indicates that all of the parties referred to are
at large and that they reside in Canada, and there-
fore, they are not enemies within the meaning of
the Regulation. So long as this situation continues
the Custodian will take no action in regard to any
of these companies. I note that there are no enemy
debts owing.

Your co-operation in this matter is
greatly appreciated.

Yours truly,

(G. W. McPherson)
Authorized Deputy of the
Secretary of State and/or
Custodian.

GWMcP/PC.

C
4th May, 1942

MEMO

Re: Howe Sound Fisheries, Limited.
Canadian Saltery Limited.
Burrard Fish Company Limited.

I had a long talk on Saturday with Mr. Swanson of Swanson & Wilkinson, barristers, Yorkshire Building, the Solicitors for these companies, regarding their affairs and Mr. Swanson agreed to write setting out in detail what the Japanese owners of the businesses desire to do upon their evacuation. He promised to send us the last balance sheets for each of the three businesses.

The control of the three companies is vested in a group of individuals and they all desire to appoint Mr. Swanson as receiver for the purpose of holding assets of the businesses intact for a period and then if it seems likely that the war is going to last more than a year or so they may wish to have the properties liquidated.

CLD/LF

C O P Y

118
13th, May, 1942.

Messrs. Swanson and Wilkinson,
Yorkshire Building,
Vancouver, B.C.

Attention Mr. John D. Swanson.

Dear Sirs:

Re: Burrard Fish Company Limited,
Canadian Saltery Limited and
Howe Sound Fisheries Limited.

With further reference to my conversation with you I am pleased to confirm that the Custodian will not interfere in the proposed arrangements at the present time and there will therefore be no objection to your proceeding as outlined in Items 1 and 2 in your letter of May 5th.

It will, however, be necessary, once the Japanese shareholders have been evacuated from the protected area, for this office for the Receiver to account direct to the Custodian and remit to this office for the Japanese in question the proceeds of any realizations or any dividends which may be declared.

Yours truly,

R.P. Alexander
Assistant Manager.

CLD;LF

C O P Y.

13th May,,1942

Messrs. Swanson & Wilkinson,
Yorkshire Building,
Vancouver, B. C.

Attention Mr. John D. Swanson

Dear Sirs:

Re: Burrard Fish Company, Limited,
Canadian Saltery Limited and
Howe Sound Fisheries, Limited.

With further reference to my conversation with you I am pleased to confirm that the Custodian will not interfere in the proposed arrangements at the present time and there will therefore be no objection to your proceeding as outlined in Items 1 and 2 in your letter of May 5th.

It will, however, be necessary, once the Japanese shareholders have been evacuated from the protected area, for the Receiver to account direct to the Custodian and remit to this office for the Japanese in question the proceeds of any realizations or any dividends which may be declared.

Yours truly,

R. P. Alexander
Assistant Manager.

CLD/LF

9211

SWANSON & WILKINSON

BARRISTERS & SOLICITORS

JOHN D. SWANSON
E. D. H. WILKINSON

YORKSHIRE BUILDING

VANCOUVER, B. C.

PACIFIC 7177

May 14, 1942. OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
MAY 15 1942

*please file - 110
(Burrard Fish Co.)*

Custodian of Enemy Alien Property,
Department of the Secretary of State,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Attention Mr. Alexander.

Dear Sir:

Re: Burrard Fish Company, Limited, 10
Canadian Saltery Limited and 312
Howe Sound Fisheries, Limited. 344

I acknowledge receipt with thanks of your favour of the 13th instant with reference to the above-named Companies, and I note that you have no objection to the proposal as outlined in my letter to you of May 5th, 1942. I also note that upon evacuation of the Shareholders from the protected area the Receiver is to report direct to the Custodian and remit proceeds from realizations or dividends. It is my understanding, however, that these funds, when passed to the Custodian, will then be turned over to the Japanese for their use.

Yours truly,

JDS/D

[Signature]

GUARDIAN OF ENEMY PROPERTY

Vancouver, B. C.,

May 22, 1942.

99/11

John D. Swanson, Esq.,
Barrister and Solicitor,
525 Seymour Street,
VANCOUVER, B. C.

Dear Sir:

All the issued shares in the capital stock of Canadian Saltery Limited, Howe Sound Fisheries Limited and Burrard Fish Company, Limited have been transferred to you and your secretary and both of you have been appointed the sole Directors of the said three Companies. You are to hold these shares and act as Directors pursuant to the terms of your letter, dated May 22, 1942, and directed to Mr. and Mrs. I. Sugiyama and Mr. and Mrs. S. Fukuyama, copy of which is attached hereto and marked "A" for identification.

This letter is to confirm the understanding and agreement between us that in consideration of your taking care of and administering the assets of the three companies and our personal assets you shall be entitled by way of remuneration for your services to a commission of 3% of all monies paid to the credit of the three companies, Mr. Sugiyama and Mr. Fukuyama.

It is further understood and agreed that in the event of you effecting a sale of any of the assets of the companies, or our personal assets, you should be entitled to

Complete letter copied on the page

John D. Swanson, Esq.

May 22, 1942.

a net commission of 5% of the proceeds of all such sales. It is, of course, understood and agreed before any sale is effected you are to have the instructions of the respective owner

Yours truly,

CANADIAN SALTERY LIMITED

Per "I. Sugiyama"

Per "S. Fukuyama"

CANADIAN SALTERY
Incorporated
1933
SEAL
LIMITED

HOWE SOUND FISHERIES LIMITED

Per "I. Sugiyama"

Per "S. Fukuyama"

HOWE SOUND FISHERIES
SEAL
LIMITED
Incorporated
1925

BURRARD FISH COMPANY, LIMITED

Per "I. Sugiyama"

Per "S. Fukuyama"

BURRARD FISH COMPANY
Incorporated
1927
SEAL
LIMITED

"I. Sugiyama"

"S. Fukuyama"

Vancouver, B. C.,

May 22, 1942.

Mr. and Mrs. I. Sugiyama and
Mr. and Mrs. S. Fukuyama,
VANCOUVER, B. C.

Dear Sirs and Mesdames:

You have this date transferred to me and my secretary all your shares in Howe Sound Fisheries Limited, Canadian Saltery Limited and Burrard Fish Company, Limited, and you have also appointed us as Directors of these three companies. This letter is to acknowledge that my secretary and I hold the shares in the said companies for and on your behalf and that we have no beneficial interest in and to the same. It is understood and agreed that my secretary and I will act as Directors of these three companies in accordance with your specific authority and instructions.

It is understood and agreed that I am to take over the control of the assets of these companies for the purpose of administration and that all transactions entered into on your instructions are to be reported to the Custodian of Enemy Alien Property. Further, this arrangement shall continue in full force and effect subject to any and all regulations of the Governmental authorities.

Yours truly,

"John D. Swanson"

Agreed to:

"Bernie A. Bellert"
Secretary.

1
COPY

"A"

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

Vancouver, B. C.
May 22, 1942.

Mr. and Mrs. I. Sugiyama and
Mr. and Mrs. S. Fukiyama,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs and Madamess:

You have this date transferred to me and my secretary all your shares in Howe Sound Fisheries Limited, Canadian Saltery Limited and Burrard Fish Company, Limited, and you have also appointed us as Directors of these three companies. This letter is to acknowledge that my secretary and I hold the shares in the said companies for and on your behalf and that we have no beneficial interest in and to the same. It is understood and agreed that my secretary and I will act as Directors of these three companies in accordance with your specific authority and instructions.

It is understood and agreed that I am to take over the control of the assets of these companies for the purpose of administration and that all transactions entered into on your instructions are to be reported to the Custodian of Enemy Alien Property. Further, this arrangement shall continue in full force and effect subject to any and all regulations of the Governmental authorities.

Yours truly,

"John D. Swanson"

Agreed to:

"Berns A. Dellert"
Secretary.

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

9211

July 13, 1942

J. D. Swanson, Esq.,
525 Seymour Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Burrard Fish Co. Ltd.

Please accept our thanks for calling today and discussing the affairs of the Burrard Fish Company. We note that this Company has appointed you their agent to look after their affairs and the Custodian will not object to this arrangement for the present. In this connection, we note that I. Sugiyama and S. Fukuyama, the two shareholders of the Company, have transferred their shares to you and you are holding these in trust. We would appreciate a copy of your declaration of trust covering these shares. We would also ask you to be kind enough to forward us a copy of any agreement you have in connection with the management of the Company.

We wish to advise you that no money by way of dividends or otherwise are to be paid to the shareholders without the consent of the Custodian. This also applies to the Howe Sound Fisheries Limited and the Canadian Saltery Limited, reports on which we are awaiting from the Canadian Credit Men's Trust Association .

Will you be kind enough to report to this office monthly, giving a statement of the affairs of the Company.

In order to keep our records straight, kindly advise us of the disposition of the various motor vehicles.

In regard to the accounts receivable, we presume

SWANSON & WILKINSON

BARRISTERS & SOLICITORS

JOHN D. SWANSON
E. D. H. WILKINSON

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

YORKSHIRE BUILDING

VANCOUVER, B. C.

PACIFIC 7177

July 15, 1942.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

Custodian of Alien Enemy Property,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

RECEIVED
JUL 16 1942

Attention Mr. Alexander.

Dear Sir:

Re: Burrard Fish Co. Ltd.

I beg to acknowledge receipt of your favour of the 13th instant with reference to the above Company and in accordance with your request I enclose you herewith true copy of the Declaration of Trust covering the shares in the above Company, also Canadian Saltery Limited and Howe Sound Fisheries Limited. I also enclose you herewith copy of my agreement with reference to fees for management and sale of the assets of these companies.

Your direction with reference to payment of monies by way of dividend, or otherwise, to the Japanese shareholders is duly noted. All monies received by me will be deposited in the Company accounts and will not be disbursed to these shareholders without your specific authority.

As agreed in my interview with you, I will submit to you a monthly statement of the affairs of the companies at the end of each month commencing July 31st, 1942.

In connection with the motor vehicles I submit you herewith the following report:

This letter covers two pages

Custodian of Alien Enemy Property

-2-

July 15th, 1942

1. 1941 DeSoto Sedan, B.C. Licence 1942, 65-664. This car was transferred prior to March 9th, 1942, to Curtis Motors Limited, in the City of Vancouver, the same being concurred in by the Royal Canadian Mounted Police. This car has now been transferred out of Curtis Motors Limited name and is at the present time in the vicinity of Kamloops and I believe is being operated by I. Sugiyama, the original owner. It is to be noted that Mr. Sugiyama is outside the restricted area where there is no prohibition on the operation and use of the car by him.
2. 1941 DeSoto Sedan, B.C. Licence 1942, 65-663. This car was transferred prior to March 9th, 1942, to Curtis Motors Limited, the same being concurred in by the Royal Canadian Mounted Police. This car has now been transferred out of the name of Curtis Motors Limited and has been removed to the City of Revelstoke and I believe is being operated by S. Fukuyama, the original Japanese owner. The same situation applies as in the case of Mr. Sugiyama.
3. One 1935 Chevrolet Truck, 1942 Licence C.767. This car was impounded at the Hastings Park lot and is now under your control. I might mention that I have covered this car with fire and theft insurance, not being sure as to whether or not the Custodian would provide this protection. You might let me know if it is the intention of your office to provide insurance for these impounded cars in which case I will then be at liberty to cancel the present insurance.
4. One 1939 Dodge Truck, 1942 Licence No. C.768. This truck was registered in the name of Curtis Motors Limited prior to the 9th of March, 1942, and concurred in by the Royal Canadian Mounted Police. On the 2nd of April, 1942, the car was sold by Curtis Motors Limited to one Moir, operating

Custodian of Alien Enemy Property

-3-

July 15th, 1942.

Western Fish Company, at the foot of Campbell Avenue. The benefit of the Agreement was duly assigned to Burrard Fish Company Limited. The purchase price of this truck was \$800.00 payable on the following basis: \$300.00 on the execution of the Agreement and the balance of \$500.00 payable at the rate of \$50.00 per month commencing the 1st day of May, 1942. I am effecting collection of the payments as they fall due.

5. One 1937 Dodge Truck, 1942 Licence C.769. This truck was transferred to Curtis Motors Limited prior to March 9th, 1942, the same being concurred in by the Royal Canadian Mounted Police. Yesterday, with your permission, this truck was transferred to one Herbert Malman, of the City of Kamloops, and has been removed out of the protected area. My understanding is that this truck will eventually be delivered into the hands of the Japanese outside the restricted area.
6. One Dodge truck, Serial #8921042, Motor #T72C-1085, Model TD21. This truck was the property of James N. Wickett, a white man, who was indebted to the Burrard Fish Company Limited in the sum of \$3,103.00. By an arrangement made with Mr. Wickett this truck was transferred over to the Burrard Company on the 19th day of September, 1941, and on the 25th of March, 1942, was sold for \$700.00 cash, the proceeds being remitted to the Burrard Company.
7. One Dodge Truck, Serial #8921085, Motor #T72C1195, Model TD21. This truck is in a similar category to the truck referred to in No. 6. I am in possession of the transfer slips duly signed by Mr. Wickett and at the present time the car is situate at Curtis Motors Limited. We are endeavouring to effect a sale of this truck, the proceeds to be applied against the indebtedness of Mr. Wickett to the Burrard Company.

Custodian of Alien Enemy Property.

-4-

July 15, 1942.

As soon as any sale is arranged I will notify you accordingly.

With respect to the Accounts Receivable, these are being attended to and I will give you a further report on these at a later date. With reference to the debt of the Howe Sound Fisheries Limited to the Burrard Company, I might state that according to Mr. Pirie, the auditor for the companies, this debt represents operating capital invested by the Howe Sound Company to carry on the operations of the Burrard Fish Company Limited. Any further information that you require in this connection can be obtained through the auditor.

I note that you consent to the life insurance policies on the lives of I. Sugiyama and S. Fukuyama, payable to the company and their respective estates, being continued. ✓

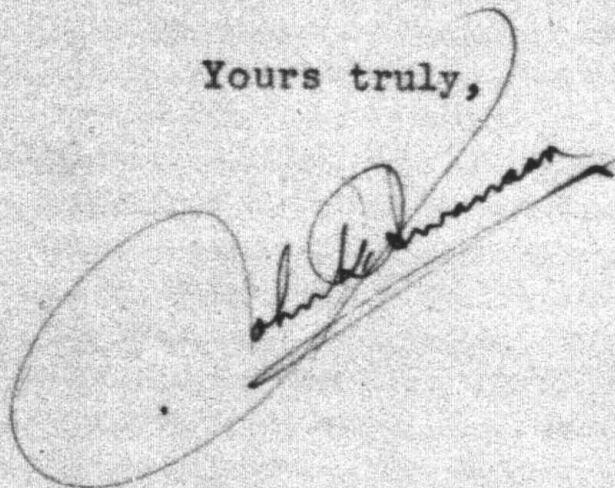
Any change in the affairs of the Burrard Company I will advise you of immediately. I note that you are awaiting reports from the Canadian Credit Men's Trust Association with regard to the Canadian Saltery Limited and Howe Sound Fisheries Limited, upon receipt of which I shall be glad to hear from you.

It is further understood and agreed that I am entitled to deduct my fees and charges from time to time from the proceeds of money coming into my possession. *Boat?* ✓

If there is any further information you require my records are open to you at any time for inspection.

Yours truly,

JDS/D
Encs.



9211

25th July, 1942.

J.D. Swanson, Esq.,
Barrister, etc.,
525 Seymour St.,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Burrard Fish Co. Ltd.

Thank you very much for your letter dated July 15th, the contents of which have been carefully noted. Thank you also for sending to us attached to your letter particulars of the arrangements made covering your remuneration for your services on behalf of the Canadian Saltery Limited, the Howe Sound Fisheries Limited, the Burrard Fish Company Limited, and the personal assets of Messrs. Sugiyama and Fukuyama. These have been recorded.

Your detailed report in connection with the motor vehicles is appreciated. With reference to Item 3, please note that the Custodian insured all cars impounded at the Hastings Park lot at the time these cars were impounded and that this insurance is still in force covering impounded cars under our control.

Reports from the Canadian Credit Men's Trust Association with regard to the Canadian Saltery Limited and Howe Sound Fisheries Limited have not yet been received. When they reach us we shall be getting into touch with you.

We find, upon reviewing our correspondence, that inadvertently we instructed you that no dividends were to be paid without the consent of the Custodian to the shareholders of the three Companies in question. Would you please make a note of the fact that dividends do not vest in the Custodian and for the time being the consent of the Custodian is not required for the Declaration or payment of dividends. In other words, the payment of dividends is not restrictive but this office would appreciate your keeping us informed of any dividend intended to be declared by the three Companies in question.

Yours truly,

RPA:FM

R.P. Alexander,
Manager

9210, 9211
& 9212

27th July, 1942.

The Canadian Credit Men's Trust
Association Limited,
602 West Hastings Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Howe Sound Fisheries

Thank you very much for your detailed report dated July 16th which is very helpful.

You will recall that at the time this case and the case of the Canadian Salteries Limited and the case of the Burrard Fish Company Limited were assigned to you we explained to you that the Japanese shareholders in the three companies involved had, previous to their registering these three companies with us, appointed Mr. J. D. Swanson their solicitor. Furthermore following a conference with a representative of your office on or about May 23rd we asked that you be good enough, when reporting to us on these three companies, to provide us with the benefit of your recommendations as to the advisability or otherwise of our permitting Mr. Swanson to continue to act as the agent of the Japanese shareholders in the administration of the three companies in question. When reporting to us on June 24th in connection with the Burrard Fish Company you made some comment in connection with Mr. J. D. Swanson but did not give us your recommendation.

Whilst we appreciate deeply the report you have given us now on all three companies which, in detail, tends to confirm statements previously filed with us by Mr. J. D. Swanson, we are now of the opinion that, at least for the time being, we will permit Mr. Swanson to continue to manage the three companies in question. Mr. Swanson will be reporting to us monthly in detail and his activities in connection with these three companies is and will be under the supervision of the Custodian's office. The general policy of this office is that in the absence of exceptional circumstances it is our intention for the time being to permit agents appointed by the Japanese to continue acting as agents for such Japanese individuals. Therefore, pending a change in policy, it will not be necessary for this office to prevail upon you to report further in connection with the three companies in question.

SWANSON & WILKINSON

BARRISTERS & SOLICITORS

JOHN D. SWANSON
E. D. H. WILKINSON

YORKSHIRE BUILDING

VANCOUVER, B. C.

PACIFIC 7177

July 28, 1942.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

Custodian of Enemy Alien Property,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

RECEIVED
JUL 29 1942

Attention Mr. Alexander.

Dear Sir:

Re: Burrard Fish Co. Ltd.

I have for acknowledgment with thanks your favour of the 25th instant with reference to the above Company, the contents of which have been duly noted.

As I previously advised you I covered the 1935 Chevrolet Truck which was impounded at the Hastings Park lot for fire and theft only and now that you advise that insurance is placed by your office, I will make arrangements immediately to cancel the former fire and theft insurance.

With reference to the last paragraph of your letter I note that the Custodian has no objection to dividends being declared and the same remitted to the Japanese shareholders at their evacuation points. In the event of a dividend being declared I will most certainly advise you and give you the complete details before any action is taken.

The Canadian Credit Men's Trust Association, through its representative, obtained all the necessary data with reference to this Company and I presume has filed the same with you. In order that my position may be absolutely clear I shall be glad if you will let me know if there is any

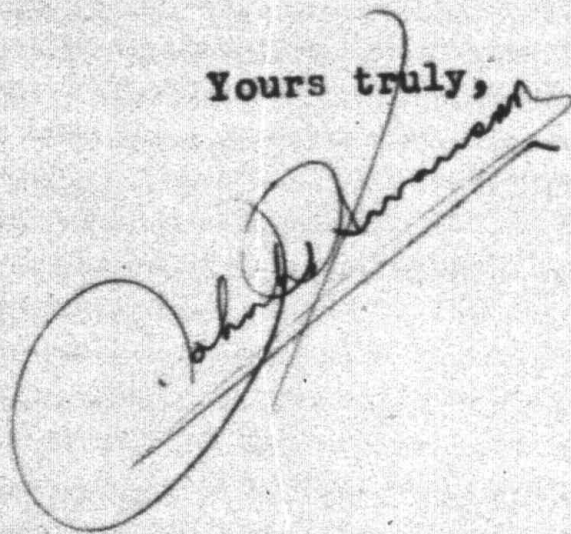
Custodian of Enemy Alien Property.

-2- , July 28, 1942.

additional information you require. If so, I shall be pleased to submit the same to you upon your request. As formerly arranged, I will submit a statement of the Company's affairs at the end of each month, commencing July 31st, 1942.

Yours truly,

JDS/D

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "Charles J. Davis", written over a large, loopy circular flourish.

9211
SWANSON & WILKINSON
Barristers & Solicitors

COPY

Pacific 7177

Yorkshire Building

VANCOUVER, B. C.

November 17, 1942.

Custodian of Alien Enemy Property,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B.C.

Attention Mr. Alexander.

Dear Sir:

Re: Howe Sound Fisheries Limited 9210
Canadian Saltery Limited 9212
Burrard Fish Company Limited 9211
Iwakichi Sugiyama, and 9220
Senkichi Fukuyama 9217
Your files 9210, 9211, 9212.

In confirmation of my telephone conversation with your Mr. Alexander I have to advise that I am instructed by Mr. Sugiyama and Mr. Fukuyama, former Directors and Shareholders of the above three companies, to invest up to the sum of \$3,000.00 in Dominion Government bonds. For your files I enclose herewith true copy of their authority to me to make the said investments.

As of date I have on hand to the credit of the three companies the sum of \$27,915.47, made up as follows:

Howe Sound Fisheries Limited, cash on hand in Company bank account, Royal Bank, Hastings and Homer	\$25,714.80
Burrard Fish Company Limited, cash on hand in Company bank account, Royal Bank, Hastings and Homer	1,060.95
Canadian Saltery Limited, cash on hand in Company bank account, Royal Bank, Hastings and Homer	<u>1,119.72</u>
	\$27,915.47

Custodian of Alien Enemy Property

-2-

November 17, 1942.

You have on hand the following amounts:

Howe Sound Fisheries Limited, proceeds of sale of vessel "Orex G." \$2289.57	
"Howe Sound III" <u>2323.67</u>	\$4613.24
Burrard Fish Company Limited, proceeds of sale of 1935 Chevrolet truck	335.00
Iwakichi Sugiyama, half interest in proceeds of vessel "Menzies Bay" \$1,091.99	
Proceeds of house rents <u>29.40</u>	1121.39
Senkichi Fukuyama, half interest in proceeds of vessel "Menzies Bay" \$1,092.00	
Proceeds of house rents <u>142.60</u>	<u>1234.60</u>
	\$7304.23

As I mentioned to Mr. Alexander I propose to invest the sum of \$30,000.00 in Dominion Government bonds on behalf of the Japanese and, having regard to the cash on hand, allocated as above, I think it would be advisable to take \$25,000.00 from the Howe Sound Fisheries Limited account and suggest that you forward me the sum of \$5,000.00 which would make up the total of \$30,000.00. Might I suggest that \$1,000.00 be taken from the personal accounts of Messrs. Sugiyama and Fukuyama, and the balance of \$3,000.00 from the account of Howe Sound Fisheries Limited. This should leave you a reserve of approximately \$2304.23. I will then have a reserve of approximately \$2915.47. These reserves should be sufficient to take care of expenses and contingencies for the time being at least.

It is understood between us that as soon as the sum of \$30,000.00 has been invested, I will forward you all particulars with respect to the bonds and that they are to be held by me and not delivered over to the Japanese without your consent first had and obtained. I refer back to my

Custodian of Alien Enemy Property

-3-

November 17, 1942.

interview with Mr. McPherson and Mr. Alexander that your office has no objection to the income arising from these bonds being paid to the Japanese.

I shall be glad if you would forward me your cheque for \$5,000.00, as suggested above, and also your approval of the above.

Yours truly,

John D. Swanson (signed)

JDS/B
Enc.

C O P Y

Kamloops, B.C.,

Nov. 9/42.

To: J. D. Swanson,
Yorkshire Bldg.,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

This will be your authority to invest up
to thirty thousand dollars (\$30,000.00) of monies on
hand to credit of Howe Sound Fisheries Ltd., Burrard
Fish Co. Ltd., Canadian Saltery Ltd. and our personal
accounts, held by you and the Custodian in Dominion
Government Bonds.

"I. Sugiyama"

"S. Fukuyama"

COPY

SWANSON & WILKINSON
Barristers & Solicitors

Pacific 7177

9211

Yorkshire Building

VANCOUVER, B.C.

November 19, 1942.

Custodian of Alien Enemy Property,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B.C.

Attention Mr. Alexander.

Dear Sir:

Re: Howe Sound Fisheries Limited,
Canadian Saltery Limited,
Burrard Fish Company Limited,
9220 Iwakichi Sugiyama and
9217 Senkichi Fukuyama.
Your files 9216, 9211 and 9212.

I would greatly appreciate it if you would hand to the bearer of this letter, my secretary, your cheque for \$5,000.00, being the amount to make up the investment of \$30,000.00 in Dominion Government bonds. I have purchased these bonds through the investment banking firm of Lampman, Laidlaw Securities Ltd. and upon delivery of the bonds tomorrow will hand them over to you against your receipt at the same time giving you a statement of the cost of the bonds.

Yours truly,

John D. Swanson (signed)

JDS/D

Rec'd cheque for
\$5,000.00
R. A. Dellert (signed).

9210, 9211, 9212,
9220, 9217

20th November, 1942.

Messrs. Swanson & Wilkinson,
Barristers and Solicitors,
Yorkshire Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Howe Sound Fisheries Limited
Canadian Saltery Limited
Burrard Fish Company Limited
Iwakichi SUGIYAMA and
Sankichi FUKUYAMA

Thank you for your letter dated November 17th. Attached please find our Cheque No. 910 for \$5,000.00 payable to your order, the receipt of which we would appreciate your acknowledging by return mail.

This sum of \$5,000.00 is made up of \$1,000.00 drawn by us from our account covering Mr. Iwakichi Sugiyama, \$1,000.00 drawn by us from our account covering Mr. Sankichi Fukuyama and \$3,000.00 drawn by us from our account covering Howe Sound Fisheries Limited.

As agreed during the course of our telephone conversation on the subject you will be bringing to this office on November 20th \$30,000.00 in bearer bonds which are to be held by the Custodian against a receipt issued to you by the Custodian.

Yours truly,

R. P. Alexander
Manager

RPA:LF

9211
SWANSON & WILKINSON

C
O
P
Y

Yorkshire Building,
VANCOUVER, B. C.

November 20, 1942

Custodian of Alien Enemy Property,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Attention Mr. Alexander

Dear Sir:-

I refer to my letter to you of the 17th instant and beg to point out to you that I was in error in advising that the cash on hand to the credit of the three companies was \$27,915.47. I had not allowed for the \$2,000.00 paid to Mr. Sugiyama and Mr. Fukuyama, as per your authority, which reduced the balance to the credit of the Howe Sound Company by this amount. As of today, the following is a summary of the amounts on hand:

Burrard Fish Company Limited	\$ 1180.95
Canadian Saltery Limited	1154.87
Howe Sound Fisheries Limited (including cheque for \$5,000.00 received from you)	<u>28714.80</u>
	<u>\$31050.62</u>

The following is a statement of the price of the bonds, as of November 20th:

To purchase price of 5 \$5,000.00 and 5 \$1,000.00 Dominion of Canada Victory Loan Bonds, 3%, due 1956 at \$100.3/8	\$30112.50
To accrued interest	<u>46.85</u>
	<u>\$30159.35</u>

SWANSON & WILKINSON

BARRISTERS & SOLICITORS

JOHN D. SWANSON

E. D. H. WILKINSON (on active service)

YORKSHIRE BUILDING

VANCOUVER, B. C.

PACIFIC 7177

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 7 1943
File No.	9211
Referred	<i>Tolson</i>

January 6, 1943

Attention Mr. Alexander.

sent to me at home

Custodian of Alien Enemy Property,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: Burrard Fish Company Limited,
Canadian Saltery Limited and
Howe Sound Fisheries Limited.

Dear Sir:

I have been dealing with the Dominion Income Tax officials in connection with the above named three companies and I enclose you herewith copy of letter which I have directed to Mr. Sugiyama, one of the owners, which pretty well sets out the situation. You will note that the Tax Department claims an increase in taxes of \$1046.27 for all three companies. I have received written approval from the Japanese to accept the increases and pay the tax accordingly. I would like you to consider the matter and let me have your approval so that the appropriate action can be taken. I am anxious to obtain a certificate of clearance from the Department so that at no future date can any further claims be made. When you have had an opportunity to consider this matter I will then discuss with you the method of payment.

Yours truly,

JDS/D
Enc.

John D. Swanson
Swanson will send in
Swanson will be
loan from Ottawa
EDH

SWANSON & WILKINSON

BARRISTERS & SOLICITORS

JOHN D. SWANSON
E. D. H. WILKINSON

YORKSHIRE BUILDING

VANCOUVER, B. C.

PACIFIC 7177

July 13, 1942.

Custodian of Enemy Alien Property,
501 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Attention Mr. Alexander.

Dear Sir:

I beg to refer to my interview with your Mr. Alexander and Mr. Milson in which inter alia we discussed 1937 Dodge Truck, motor number T.408157, serial number 8926772, B. C., 1942 licence number C.769. This truck was originally registered in the name of Burrard Fish Company Limited and prior to March 9, 1942 transferred to Curtis Motors Limited. May permission be granted from your office to have this car transferred from Curtis Motors Limited to Herbert Edward Malman of Kamloops, B. C. I also understand that this car is to be driven by a white man into the interior of British Columbia.

Your immediate reply would be greatly appreciated as the parties interested are anxious to have the transaction closed forthwith.

Yours truly,

JDS/D

Wm

[Signature]

SWANSON & WILKINSON

BARRISTERS & SOLICITORS

JOHN D. SWANSON
E. D. H. WILKINSON

YORKSHIRE BUILDING

VANCOUVER, B.C.

PACIFIC 7177

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
OCT 27 1942

October 26, 1942.

Custodian of Alien Enemy Property,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: 1935 Chevrolet Truck, 1942
Licence No. C.767.

T112 -

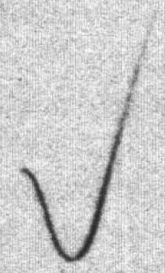
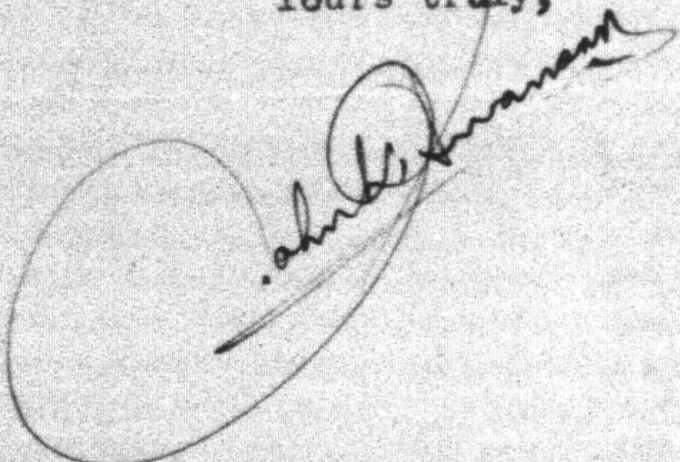
Sold 335.00

Dear Sir:

The above car is owned by Burrard Fish Company Limited and was impounded at Hastings Park under your control. My clients advise me that this car should bring about \$300.00. I shall be glad if you will let me know if any progress has been made as to sale thereof. If not, I would like your permission to have a motor car dealer inspect the vehicle with a view to disposing of the same.

Yours truly,

JDS/D



File No. 9211

April 18th, 1944

MEMORANDUM FOR FILE

Re: Burrard Fisheries Ltd.

Messrs. Tiffin, Russell, DuMoulin
& Brown, 850 West Hastings St., will be acting
as Solicitors for this Company in lieu of Messrs.
Swanson & Wilkinson.

GDM/GH

Swanson

TIFFIN, RUSSELL, DU MOULIN, BROWN & HOGG
BARRISTERS AND SOLICITORS

F. W. TIFFIN
A. M. RUSSELL
L. ST. M. DU MOULIN
R. T. DU MOULIN
D. MC K. BROWN
D. BLAIR SMITH
GILBERT HOGG
H. S. CARTWRIGHT

OFFICES 10TH FLOOR CREDIT FONCIER BUILDING
650 HASTINGS STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 20 1945
File No.	
Ans.	
Refer'd	<i>Wright</i>

June 19, 1945.

Your files: 9211
11270

The Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: Burrard Fish Company Limited
(In Voluntary Liquidation)

ENEMY SECTION	
Rec'd	JUN 20 1945
File No.	
Ans'd	
Refer'd	☒

Dear Sir:

On June 15th last the writer was appointed Liquidator of the above Company. The books of the Company show an indebtedness to the Company of \$385.99 owing by S. Nishimura, formerly of 1003 Commercial Drive, Vancouver. We understand that you have been handling Nishimura's affairs and if this is correct we shall be glad to know what prospects there are of receiving payment of this account.

Yours truly,

Gilbert Hogg

Gilbert Hogg.

GH/D

TIFFIN, RUSSELL, DU MOULIN, BROWN & HOGG
BARRISTERS AND SOLICITORSF. W. TIFFIN
A. M. RUSSELL
L. ST. M. DU MOULIN
R. T. DU MOULIN
D. MC K. BROWN
D. BLAIR SMITH
GILBERT HOGG
H. S. CARTWRIGHTOFFICES 10TH FLOOR CREDIT FONCIER BUILDING
850 HASTINGS STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 20 1945
File No.	12064
Ans.	
Noted	

June 19, 1945.

Your files: 9211
11239

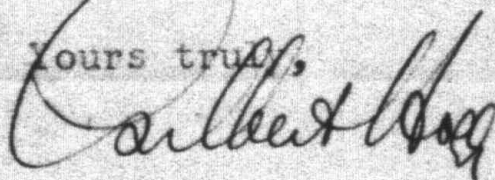
The Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: Burrard Fish Company Limited
(In Voluntary Liquidation)

Dear Sir:

On June 15th last the writer was appointed Liquidator of the above Company. The books of the Company show an indebtedness to the Company of \$145.00 owing by Iwazo Matsumiya, formerly carrying on business under the name of Alma Fish Market, in the City of Vancouver. We understand that you have been handling Matsumiya's affairs and if this is correct we shall be glad to know what prospects there are of receiving payment of this account.

Yours truly,



GILBERT HOGG

GH/D

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

9210
9211 ✓
Evacuee Section

509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.,
July 7, 1945.

Messrs. Tiffin Russell, Du Moulin
Brown & Hogg,
Barristers and Solicitors,
850 West Hastings Street,
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. G. Hogg

Dear Sirs: Re: Howe Sound Fisheries Ltd., In Voluntary Liquidation

We duly received your letter of the 26th ultimo and in reply wish to advise you as follows:

- (1) In connection with the Salt Salmon Exporters of B. C. Limited, Messrs. F. S. Ross and Sons, as you are aware, are endeavouring to arrange a compromise settlement of the indebtedness of the Howe Sound Fisheries Limited.
- (2) In reporting on the affairs of the Burrard Fish Company Limited, on June 24, 1942, the Canadian Credit Men's Trust Association, Limited stated that the Howe Sound Fisheries Limited were indebted to the Burrard Fish Company in the sum of \$10,441.96. At the same time they also stated that as this account was an inter-company one there was no hope of collection at that time.

On July 15, 1942, Mr. John D. Swanson wrote us regarding this matter as follows: "With reference to the debt of the Howe Sound Fisheries Limited to the Burrard Company, I might state that according to Mr. Pirie, the auditor for the companies, this debt represents operating capital invested by the Howe Sound Company to carry on the operations of the Burrard Fish Company Limited"

- (3) The account with the Custodian of the Howe Sound Fisheries Limited shows a credit balance of \$765.22 at this date.

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

- 2 -

9210
9211
Evacuee Section

July 7, 1945.

(4) We are attaching hereto a list of Dominion of Canada Victory Bonds which we are holding in this Office for safe-keeping on behalf of the above-mentioned Company.

We are enclosing herewith, for your information, copy of our letter to Messrs. Swanson and Wilkinson dated November 20, 1942, and their letter to us of the same date, both relating to the purchase of Victory Bonds.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN.

WJG/HMS
Enc.

TIFFIN, RUSSELL, DU MOULIN, BROWN & HOGG
BARRISTERS AND SOLICITORS

F. W. TIFFIN
A. M. RUSSELL
L. ST. M. DU MOULIN
R. T. DU MOULIN
D. MC K. BROWN
D. BLAIR SMITH
GILBERT HOGG
ED. H. WILKINSON

OFFICES 10TH FLOOR CREDIT FONCIER BUILDING
850 HASTINGS STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

JULY 15th, 1946.

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. B. R. Dusenbury

Dear Sir:

Re: I. Sugiyama - #05162
and Iwazo Matsumiya

We have received a letter from Mr. Sugiyama stating that Mr. Iwazo Matsumiya of Alma Fish Market borrowed some money from the Burrard Fish Company in 1942. He states that the Custodian sold the fish market fixtures for \$144.00 and that this amount is being held by you. Mr. Matsumiya wrote Mr. Sugiyama the other day and told him that the fixtures had been sold and that you would hold the proceeds for the account of Burrard Fish Co. Limited.

As per our telephone conversation, we would appreciate it if you could arrange to have this amount remitted to Mr. Hogg, the Liquidator of Burrard Fish Company, so that it may be applied on account of Matsumiya's indebtedness to the Company.

If it is necessary for you to make the cheque payable to Matsumiya, would you send same to us so that we can send it to him for endorsement.

Thanking you, we are,

Yours truly,

TIFFIN RUSSELL & CO.

Per:

Gilbert Hogg
GH

GH:EB.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUL 17 1946
File No.	9370/12004
Ang	
Referred	<i>Superintendent</i>

*Gr 4 - sent to you
#060 - sent to you*

*1080-2
7/15/46*

*acknowledged
7/15/46
7/15/46*

30.7.46

*20/7/46
Wade*

9211
Evacuee Section

509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
July 25th, 1945

Messrs. Tiffin, Russell, Du Moulin,
Brown & Hogg,
Barristers and Solicitors,
850 West Hastings Street,
Vancouver, B. C.

Re: Burrard Fish Company Limited

Dear Sirs:

With reference to our communication of the 23rd instant,
we enclose herewith our cheque, amounting to \$303.96, in favour of
Burrard Fish Company Limited, representing the balance of this
account at our office.

We also enclose one (1) \$1,000.00 Dominion of Canada
Victory Loan Bond, 3%, due 1956, Numbered L - 2, E106676, which has
been held in safe-keeping by this Department.

Kindly acknowledge receipt of the enclosed.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/JT
Encl.

We acknowledge receipt of the above mentioned enclosures.

TIFFIN, RUSSELL, DU MOULIN, BROWN & HOGG

Gilbert Hogg
Gilbert Hogg,
Liquidator.

*Removed from Safety Box
2/4/46 Dep. E-286
eg.*

506

9212
9211 ✓
9210
9220
9217

27th March, 1946.

Messrs. Tiffin, Russell, DeMoulin, Brown & Hogg,
10th Floor Credit Foncier Building,
590 Hastings Street West,
Vancouver, B.C.

Attention: Mr. G. Ross

Dear Sirs:

Re: Canadian Saltery Limited (in voluntary liquidation)
Durrard Fish Company Ltd. (in voluntary liquidation)
Hove Sound Fisheries Ltd. (in voluntary liquidation)
I. SUGIYAMA and S. FUKUYAMA

With reference to your letter of the 6th instant we are pleased to enclose statements regarding the affairs of the above companies as shown in our ledger.

You will notice that we have no funds on hand for these companies but there is a credit balance in the individual accounts of I. Sugiyama and S. Fukuyama.

As requested we are enclosing herein our cheque in favour of I. Sugiyama for \$49.20 and upon request our cheque could be issued for the amount due to S. Fukuyama.

As you are aware, before your appointment as Liquidator Messrs. P.S. Ross & Sons were appointed by the Custodian to investigate the affairs of these companies and I am today asking them to submit any outstanding accounts which they may have and which the companies will be required to pay.

For the purpose of record will you kindly furnish us with copies of the Orders providing for the final winding up of these corporations.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director.

FCS/PMH
encl.

9211, 12064, 10802.

August 17th, 1946.

*no and
ret 15/46
not 15/46*

Messrs. Tiffin, Russell, Dufoulin, Brown & Hogg,
10th floor Credit Foncier Building,
850 Hastings Street West,
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. G. Hogg.

Dear Sirs:

Re: Iwase MATSUMIYA and
Burrard Fishery Company Ltd.

In further acknowledgment of your letter of the 15 ultimo,
in respect to the amount of \$144.00 owing by MATSUMIYA to Burrard
Fishery Company Ltd., we wish to advise that the matter has been
receiving our attention.

In reviewing MATSUMIYA'S file it is noted that he did not
declare any chattels when registering with the Custodian. Revealed
on his wife's file, however, are declared apparently all the chattels
belonging to the MATSUMIYA'S. In examining these records we are
prepared to transfer certain proceeds from the sale of chattels from
her account to his account, and give consideration for the payment
of this claim as far as funds are then available in his account.

However, before forwarding you any funds in this connection,
we should require you to obtain and send to this office the letter,
or a copy of same, that you refer to from MATSUMIYA to SUGIYAMA as
evidence of admission by MATSUMIYA of the amount named.

Mr. and Mrs. MATSUMIYA have been repatriated.

Awaiting your reply, we remain,

Yours truly,

B
B. R. Dusenbury,
Administration Department.

BRD:AS

RECORDS OF ENEMY PROPERTY

COPY

John D. Swanson

470 Granville Street,
Vancouver, B.C.

September 11, 1946

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
906 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:

Re: Isakichi SUGIYAMA
Isakichi FUKUYAMA
MURRAY FISH CO. LTD.
CANADIAN SALTYME LTD.
NEW SOUND FISHERIES LTD.

The above individuals and companies were
formerly clients of mine prior to my absence in the city of
Montreal. Their affairs were turned over to Tiffin, Russell,
Bakulian, Brown & Hagg. I have returned to practice in Vancouver
and I have received instructions from the Japanese to act for and
on their behalf.

Will you kindly address all their communi-
cations to me at the above address instead of as formerly to
Tiffin, Russell, Bakulian, Brown & Hagg. If you will check
your records you will see a great deal of correspondence between
your office and myself prior to 1944.

Very
Yours/truly,

"John D. Swanson"

J.D. Swanson

JDS/pd

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

12064
9211
10802

March 18, 1947.

Messrs. Tiffin, Russell, DeMoulin, Brown & Hogg,
10th. Floor Credit Foncier Building,
850 Hastings Street West,
Vancouver, B.C.

Attention Mr. G. Hogg

Dear Sirs:

Re: Iwazo MATSUMIYA and
Burrard Fishing Company Ltd.

On August 17, 1946 we wrote you as follows:

"In further acknowledgement of your letter of the 15 ultimo,
in respect to the amount of \$144.00 owing by MATSUMIYA to Burrard Fishing
Company Ltd., we wish to advise that the matter has been receiving our
attention.

In reviewing MATSUMIYA's file it is noted that he did not declare
any chattels when registering with the Custodian. Revealed on his wife's
file, however, are declared apparently all the chattels belonging to the
MATSUMIYA'S. In examining these records we are prepared to transfer certain
proceeds from the sale of chattels from her account to his account, and
give consideration for the payment of this claim as far as funds are then
available in his account.

However, before forwarding you any funds in this connection, we
should require you to obtain and send to this office the letter, or a
copy of same, that you refer to from MATSUMIYA to SUGIYAMA as evidence
of admission by MATSUMIYA of the amount named.

Mr. and Mrs. MATSUMIYA have been re-arrested."

We do not appear to have received any reply from you in this
connection.

We desire to conclude the administration of Mr. MATSUMIYA's
affairs and unless we hear from you by April 21st., we will assume that
your claim has been settled and will dispose of the funds now standing
to the credit of Iwazo MATSUMIYA.

Yours truly,

F. Matheson,
Office of the Custodian.

TIFFIN, RUSSELL, DU MOULIN, BROWN & HOGG

BARRISTERS AND SOLICITORS

F. W. TIFFIN
A. R. RUSSELL
L. ST. M. DU MOULIN
R. T. DU MOULIN
D. MC K. BROWN
D. BLAIR SMITH
GILBERT HOGG
H. S. CARTWRIGHT

OFFICES: 10TH FLOOR CREDIT FONCIER BUILDING
550 HASTINGS STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

July 25, 1945.

ENEMY SECTION

Rec'd JUL 26 1945
File No.
Ans'd
Refer'd Miss Joy

K. W. Wright, Esq.,
Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
509 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: Burrard Fish Company Limited
(In Voluntary Liquidation)

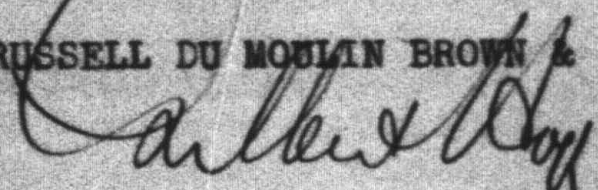
Dear Sir:

We acknowledge with thanks your letter of July 20th and pursuant thereto we enclose herewith certified copy of Resolutions that this Company be voluntarily wound up and that Gilbert Hogg be appointed Liquidator of the Company.

We also enclose certified copy of notice filed by the Liquidator with the Registrar of Companies.

Yours truly,

TIFFIN RUSSELL DU MOULIN BROWN & HOGG

Per: 

GH/D
Encs.

"THE COMPANY'S ACT"

BURRARD FISH COMPANY LIMITED.

We, the undersigned, being together all the members of Burrard Fish Company Limited, who would have been entitled to vote on the following Resolutions in person or by proxy at a General Meeting of the Company, HEREBY RESOLVE as Special Resolutions:-

- (1) THAT the Company be wound up voluntarily;
- (2) THAT Gilbert Hogg, Solicitor of Room 1005, Credit Foncier Building, 850 West Hastings Street, Vancouver, British Columbia, be and is hereby appointed Liquidator for the purpose of winding up the affairs of the Company.

We hereby consent in writing to the above Special Resolutions.

DATED at Vancouver, B. C. this 14th day of June, 1945.

"Berna A. Dellert"

"A. M. Russell"

CORPORATE SEAL OF
BURRARD FISH COMPANY LIMITED
was herewith affixed in the
presence of:-

"Berna A. Dellert"

I HEREBY CERTIFY that the within document is a true copy of Resolutions passed by Burrard Fish Company Limited, on the 14th day of June, 1945.


Secretary.

"THE COMPANY'S ACT".

BURRARD FISH COMPANY LIMITED.

(In Voluntary Liquidation).

NOTICE is hereby given that by a
Special Resolution passed on the 14th day of
June, 1945, Burrard Fish Company Limited
RESOLVED to wind up voluntarily and appointed
Gilbert Hogg, 850 West Hastings Street, Vancouver,
British Columbia, as Liquidator.

DATED at Vancouver, British Columbia,
this 14th day of June, 1945.

"Gilbert Hogg"

Gilbert Hogg,
Liquidator.

I HEREBY CERTIFY that the within document is a true copy
of a Notice given by Gilbert Hogg, Liquidator of Burrard
Fish Company Limited, on the 14th day of June, 1945.

Bernard A. Gilbert
Secretary.

TIFFIN, RUSSELL, Du MOULIN, BROWN & HOGG
BARRISTERS AND SOLICITORS

F. W. TIFFIN
A. M. RUSSELL
L. ST. M. Du MOULIN
R. T. Du MOULIN
D. MC K. BROWN
O. BLAIR SMITH
GILBERT HOGG
H. S. CARTWRIGHT

OFFICES: 10TH FLOOR CREDIT FONCIER BUILDING
850 HASTINGS STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

July 18, 1945.

Department of the Secretary,
of State,
Office of the Custodian,
509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

ENEMY SECTION	
Rec'd	JUL 15 1945
File No.	
Ans'd	
Refer	MR. Schuster

Dear Sirs:

Re: Burrard Fish Company Limited,
In Voluntary Liquidation.

We acknowledge with thanks your letter of July 6, 1945, advising us that so far as you are aware, there are no claims against the above company.

We shall be glad if you will forward to our Mr. Hogg, the Liquidator of the company, a cheque for the sum of \$207.01 being the balance of the company's funds held by you together with the thousand dollar Dominion of Canada Victory Bond referred to in your letter.

Yours truly,

TIFFIN, RUSSELL, Du MOULIN, BROWN & HOGG.

per _____

GH/ER

9210 ✓

9211 ✓

Evacuee Section

509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.,
July 6, 1945.

Messrs. Tiffin Russell, Du Moulin
Brown & Hogg,
Barristers and Solicitors,
850 West Hastings Street,
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. G. Hogg

Dear Sirs:

Re: Burrard Fish Company Limited,
In Voluntary Liquidation

We duly received your letter of the 26th ultimo and in reply wish to advise you as follows:

- (1) This Office is not aware of the existence of any claims against the above-mentioned Company.
- (2) The Burrard Fish Company's account with the Custodian has a credit balance of \$207.01 at this date.
- (3) We are holding for safe-keeping on behalf of this Company one \$1,000.00 Dominion of Canada Victory Loan Bond, 3%, due 1956, Series No. L-2, E.106676.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN.

WJH/HMS

TIFFIN, RUSSELL, DU MOULIN, BROWN & HOGG
BARRISTERS AND SOLICITORS

F. W. TIFFIN
A. M. RUSSELL
L. ST. M. DU MOULIN
R. T. DU MOULIN
D. MC K. BROWN
D. BLAIR SMITH
GILBERT HOGG
H. S. CARTWRIGHT

OFFICES 10TH FLOOR CREDIT FONCIER BUILDING
850 HASTINGS STREET WEST
VANCOUVER B. C.

ENEMY SECTION	
Rec'd	JUN 27 1945
File No.	9211
Refer'd	MR Johnston

June 26, 1945.

Dept. of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Your file #9211

Dear Sirs:

RE RE BURRARD FISH COMPANY
(INVOLUNTARY LIQUIDATION)

We beg to advise you that on June 15th last,
the writer was appointed Liquidator of the above
company.

We shall be glad if you will let us have a
list of the assets of the company at present in
your custody. We should also like to know whether
you have knowledge of any debts owing by the com-
pany.

Yours truly,

GILBERT HOGG, LIQUIDATOR

GH/ER

TIFFIN, RUSSELL, DU MOULIN, BROWN & HOGG
BARRISTERS AND SOLICITORS

F. W. TIFFIN
A. M. RUSSELL
L. ST. M. DU MOULIN
R. T. DU MOULIN
D. MC K. BROWN
D. BLAIR SMITH
GILBERT HOGG
H. S. CARTWRIGHT

OFFICES: 10TH FLOOR CREDIT FONCIER BUILDING
850 HASTINGS STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

ENEMY SECTION	
JUN 9 1945	
Rec'd	
File No.	
Ans'd	
Ref'd	

June 8, 1945.

Attention Mr. Wright.

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Re: Burrard Fish Company Limited.
Your file #9211

Dear Sir:

We shall be glad if you will confirm in writing the tentative authority given to us as solicitors for this Company by your Mr. Wright in our office the other day to proceed to hold a meeting for the purpose of passing a Special Resolution that the Company be wound up voluntarily and to proceed with the winding up in accordance with the provisions of Sections 211-239 of the "Companies Act".

Yours truly,

TIFFIN RUSSELL DU MOULIN BROWN & HOGG

Per:

Gilbert Hogg

GHD